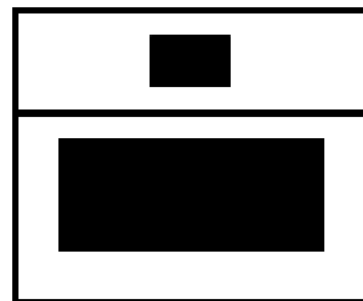


РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ и установке

Встраиваемая кофемашина

СКV6800.0



Küppersbusch
FÜR KÜCHEN MIT STIL

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции компании **Küppersbusch**.

Настоятельно рекомендуем Вам тщательно ознакомиться с указаниями, приведенными в данном Руководстве, так как это позволит Вам получить наилучшие результаты от использования прибора.

СОХРАНЯЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Храните инструкцию под рукой. При передаче прибора другому владельцу к нему следует приложить данное Руководство!

СРОК ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Срок гарантийного обслуживания для данного бытового прибора составляет 24 месяца с даты покупки прибора.

СРОК СЛУЖБЫ

Срок службы для данного бытового прибора составляет 60 месяцев с даты изготовления прибора.

Компания ООО «Хомаер» является официальным эксклюзивным дистрибьютором бытовой техники Küppersbusch.

Информационная линия ООО «Хомаер»

Москва: +7 (495) 781 00 33

Санкт-Петербург: +7 (812) 680 28 68

Официальный сайт: kuppersbusch.ru



Список авторизованных дилеров Küppersbusch

можно уточнить по телефонам:

Москва +7 (495) 781 00 33

Санкт-Петербург +7 (812) 680 28 68

Сервисная служба Küppersbusch

**По вопросам сервисного обслуживания
просьба обращаться в Единый контактный
центр сервисной службы:**

- по телефону 8 (800) 707-85-70;
- по электронной почте
service.msk@home-holding.ru;
- через мессенджеры  
+7 (968) 598-20-64 (сообщения).

1 Примечание:

Чтобы подготовить наших технических специалистов к ремонтным работам и снабдить их необходимыми запчастями, при обращении в сервисный центр, пожалуйста, укажите следующую информацию:

- 2 Точный адрес.
- 3 Номер телефона и, если имеется, факс.
- 4 Время, удобное для звонка из сервисной службы.
- 5 Точное обозначение прибора: номер модели и производственный номер (F-No.) (см. заводскую табличку и/или накладную).
- 6 Дата заказа или поставки.
- 7 Подробное описание проблемы или характер требуемого технического обслуживания. Пожалуйста, подготовьте накладную. Это позволит избежать лишних временных затрат, а также сократить расходы, а наша работа станет более эффективной.

Авторское право

Данный документ защищен законом об авторском праве. Сохраняются все основанные на нем права, особенно касающиеся перевода, перепечатывания, извлечения изображений, передачи информации по радио, воспроизведения фотомеханическим или другим способом, а также хранения в средствах накопления данных, в том числе для частичного использования.

Компания KÜPPERSBUSCH не предоставляет никаких пояснений или гарантий в отношении содержания данного Руководства по эксплуатации и не принимает на себя никаких обязательств по устранению содержащихся в нем недостатков.

Кроме того, компания KÜPPERSBUSCH оставляет за собой право обновлять и вносить изменения в данный документ и не несет при этом обязанности об информировании о данных изменениях каждого отдельного человека.

Изменения

Текст, изображения и данные соответствуют техническим параметрам прибора на момент создания данного Руководства по эксплуатации. Возможны изменения ввиду дальнейшего совершенствования продукции.

Полнота

Данный документ содержит 44 страницы.
Если пропуски в нумерации страниц отсутствуют, то Вы располагаете полным документом.

Дорогой пользователь приборов Küppersbusch...

Наши приборы не такие сложные, как это может показаться. Мы приложили все усилия, чтобы преподнести информацию сжато, точно, понятно, просто и, прежде всего, логично.

Как и рекомендации от сервисной службы, данное Руководство позволит Вам быстро освоиться с прибором.

Данное Руководство разделено на отдельные главы согласно темам, что ускоряет поиск и доступ к требуемой информации. Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с информацией в данном Руководстве. Здесь приведены важные указания по безопасности, эксплуатации, уходу и техническому обслуживанию данного прибора, необходимые для продления срока его службы.

Назначение данного Руководства по эксплуатации

При первом включении прибора данное Руководство шаг за шагом познакомит Вас с отдельными функциями, назначением и порядком использования прибора.

Через некоторое время, после получения опыта в использовании прибора, Вы можете целенаправленно перечитать некоторые главы или темы. Бережно храните данное Руководство в течение всего срока службы прибора. При передаче прибора новому владельцу, также передайте ему данное Руководство для снабжения его информацией и обеспечения безопасности.

Программное обеспечение

Следует помнить, что данное Руководство предназначено для приборов различных серий. Таким образом, в нем может содержаться информация, возможно, не относящаяся к Вашему прибору.

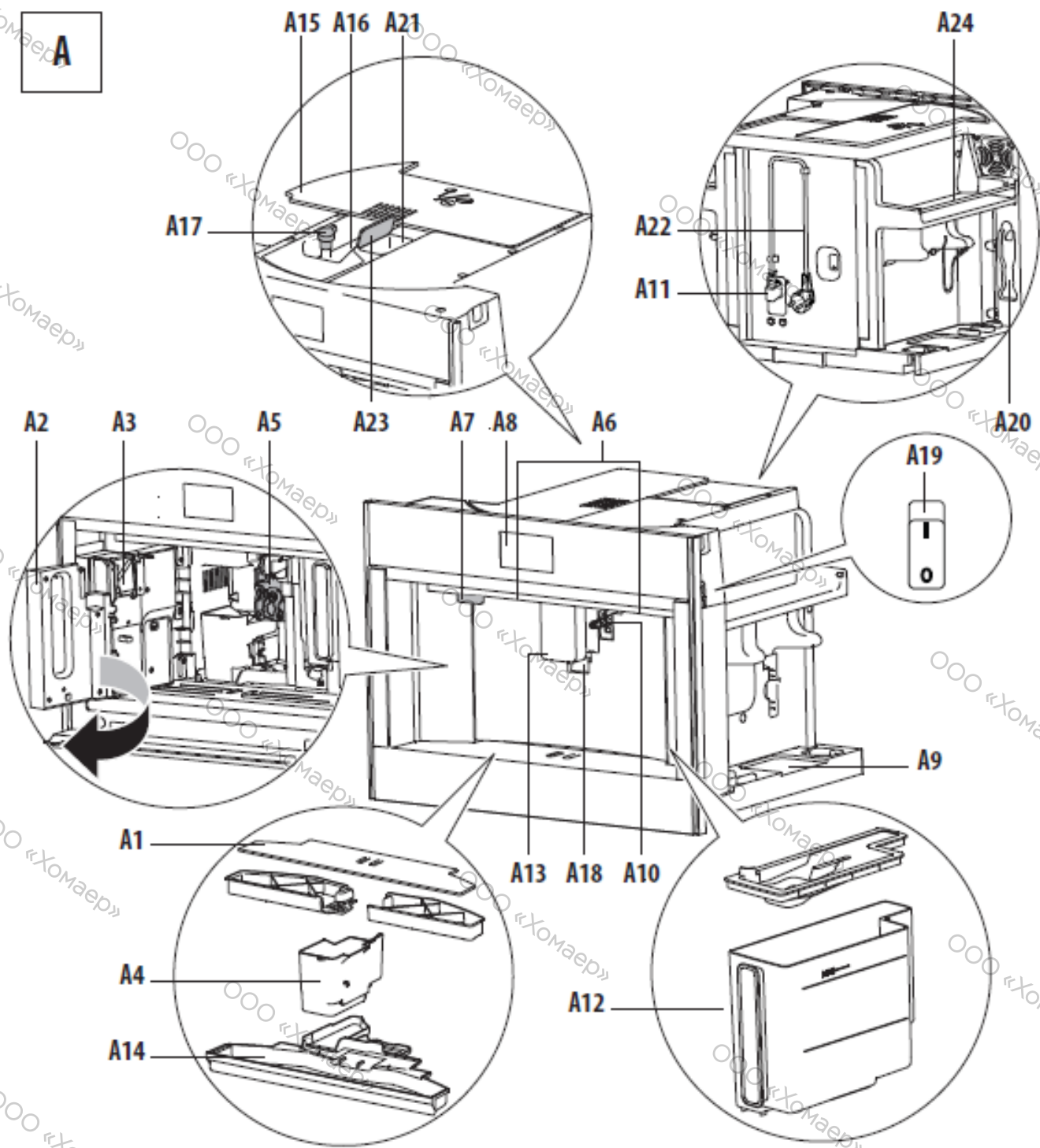
Доступность документации

В целях безопасного использования прибора данное Руководство по эксплуатации должно быть доступно пользователям в течение всего срока службы оборудования. Оно должно храниться в легко доступном месте рядом с прибором, чтобы им можно было воспользоваться в любое время.

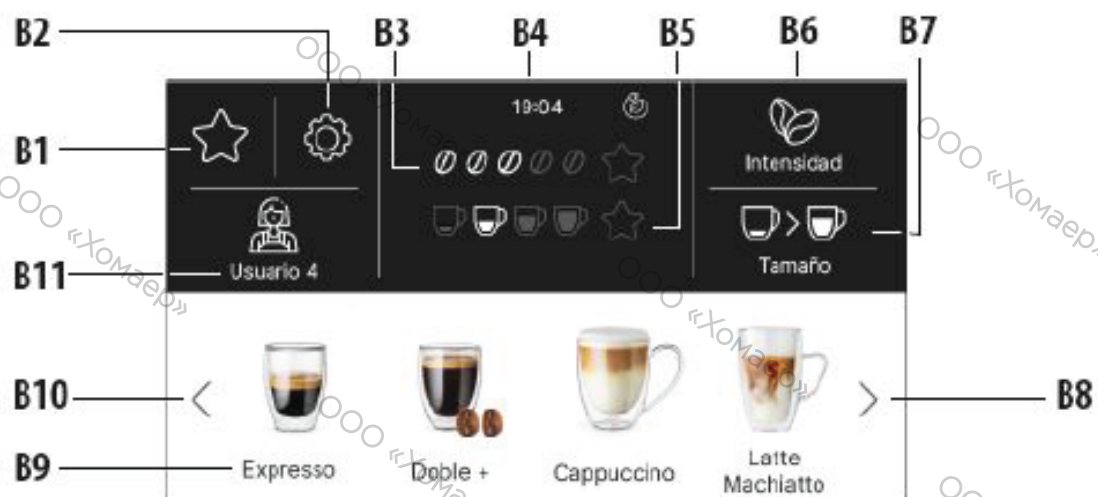
СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	11	ПРИГОТОВЛЕНИЕ ГОРЯЧИХ НАПИТКОВ НА	
Символы, использованные в руководстве	11	ОСНОВЕ МОЛОКА.....	20
Буквы в скобках.....	11	Заполнение и установка емкости для молока ...	20
Устранение неисправностей и ремонт.....	11	Настройка количества пены	20
Указания по эксплуатации.....	11	Автоматическое приготовление напитков на	
ОПИСАНИЕ ПРИБОРА.....	11	основе молока.....	20
Описание прибора	11	Очистка емкости для молока после	
Описание панели управления	12	использования	21
Описание аксессуаров	12	ПОДАЧА ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ.....	21
Описание емкости для молока	12	ПОДАЧА ПАРА	22
ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ДЕЙСТВИЯ	12	СОВЕТЫ ПО ВСПЕНИВАНИЮ МОЛОКА ПРИ	
Проверка прибора.....	12	ПОМОЩИ ПАРА	22
ПОДГОТОВКА ПРИБОРА.....	12	Очистка носика подачи горячей воды/пара.....	22
ВКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА.....	13	НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРОВ НАПИТКОВ	23
ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА.....	13	ЗАНЕСЕНИЕ В ПАМЯТЬ ЛИЧНОГО ПРОФИЛЯ ...	23
НАСТРОЙКИ МЕНЮ	13	ОЧИСТКА	23
Промывка.....	13	Очистка машины.....	23
Удаление накипи.....	14	Очистка внутренней системы трубок.....	24
Фильтр воды.....	14	Очистка контейнера для использованного кофе.....	24
Настройки напитков.....	14	Очистка поддона для сбора капель.....	24
Установка времени	14	Очистка внутренних поверхностей прибора	24
Автозапуск.....	15	Очистка бака для воды	25
Автовыключение (режим ожидания).....	15	Очистка носиков подачи кофе	25
Подогреватель чашек.....	15	Очистка воронки для молотого кофе.....	25
Экономия энергии	15	Очистка заварочного блока	25
Температура кофе	16	Очистка емкости для молока (D).....	25
Жесткость воды	16	Очистка штуцера подачи горячей воды/пара	26
Выбор языка	16	УДАЛЕНИЕ НАКИПИ.....	26
Звуковые уведомления	16	УСТАНОВКА ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ	27
Подсветка	16	Измерение жесткости воды	27
Фон	16	Настройка жесткости воды	28
Демонстрационный режим.....	16	ФИЛЬТР ДЛЯ УМЯГЧЕНИЯ ВОДЫ.....	28
Заводские настройки	17	Установка фильтра.....	28
Статистика	17	Замена фильтра	28
ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ	17	Снятие фильтра.....	29
Выбор крепости кофе	17	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	29
Выбор количества кофе в чашке.....	17	СООБЩЕНИЯ, ВЫВОДИМЫЕ НА ДИСПЛЕЙ.....	30
Приготовление кофе из кофейных зерен	18	УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	35
Приготовление кофе из молотого кофе.....	18	РЕЦЕПТЫ	37
Настройка кофейной мельницы	19		
Подсказки для приготовления более горячего			
кофе	19		

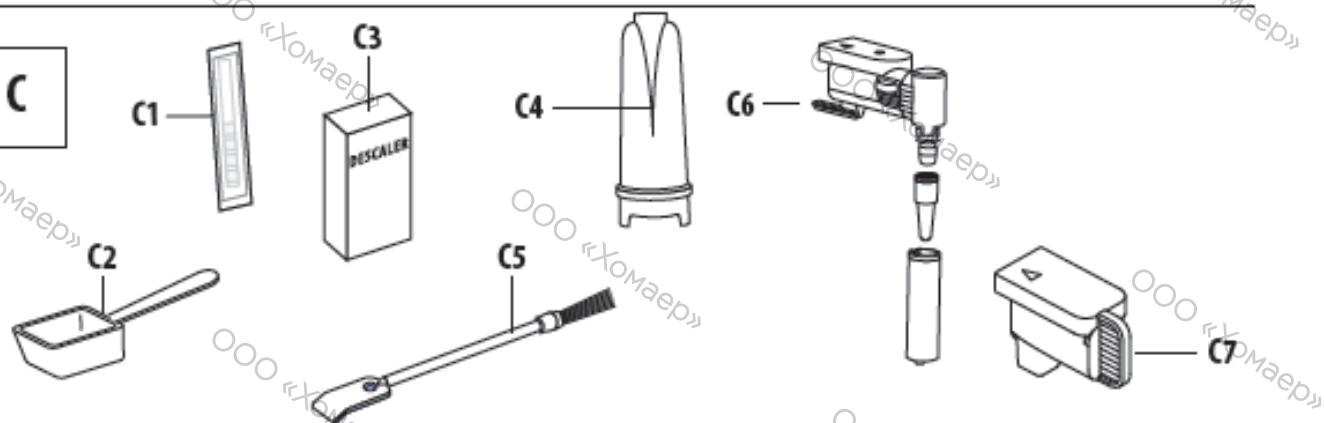
A



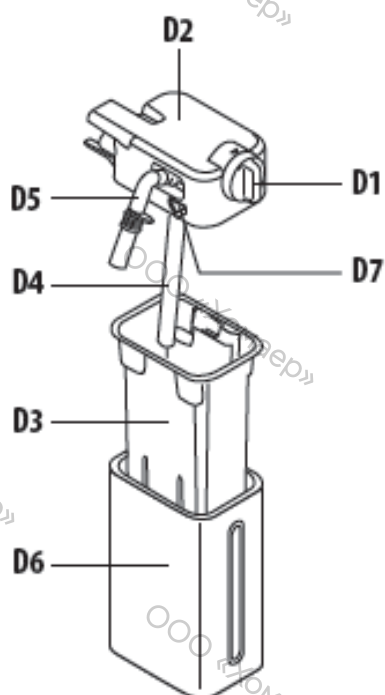
B

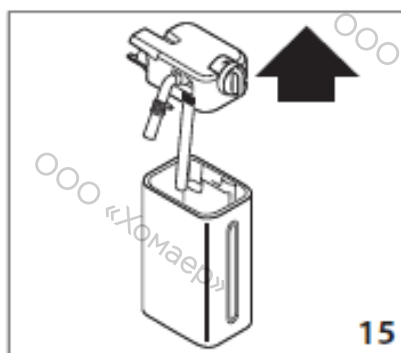
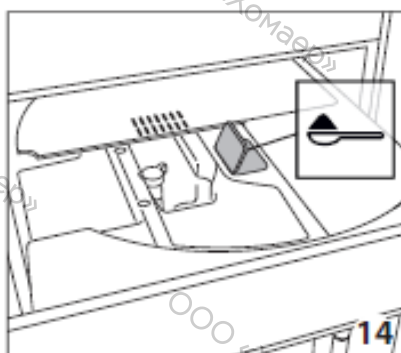
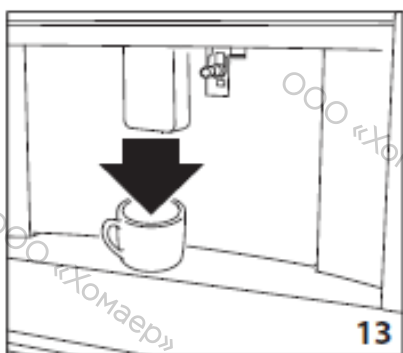
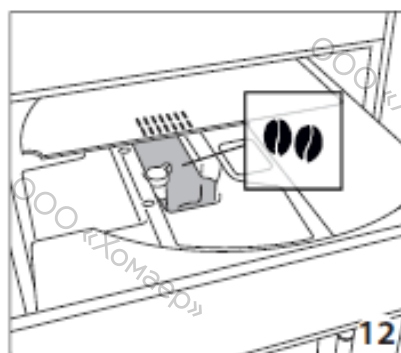
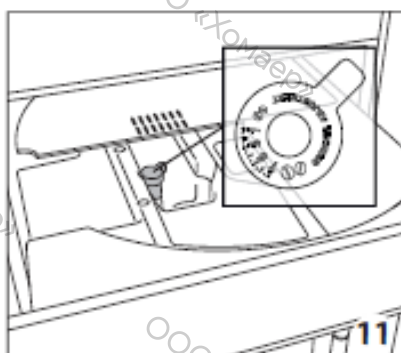
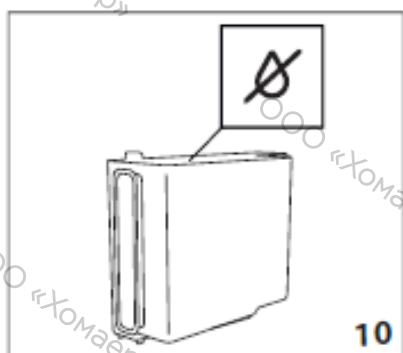
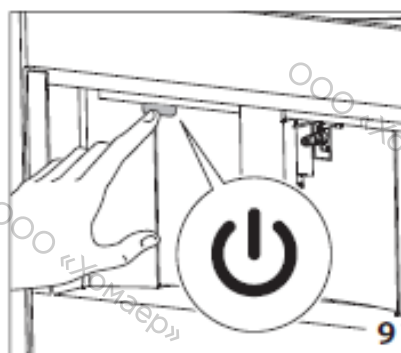
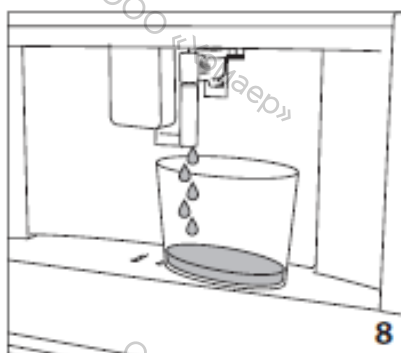
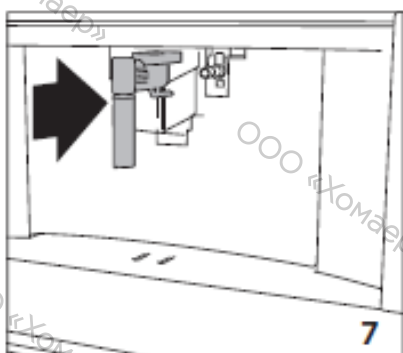
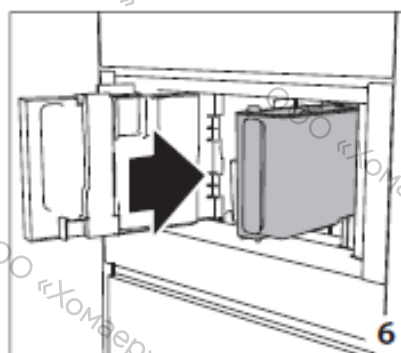
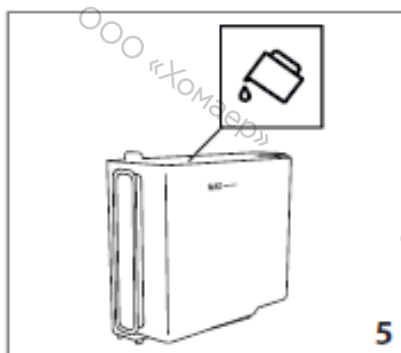
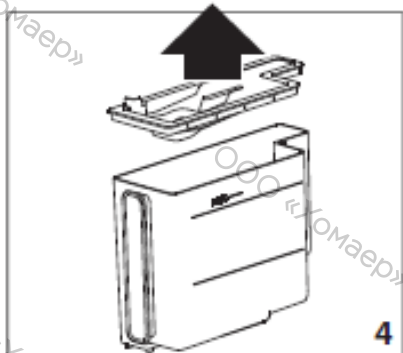
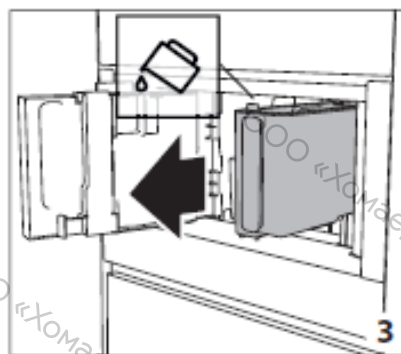
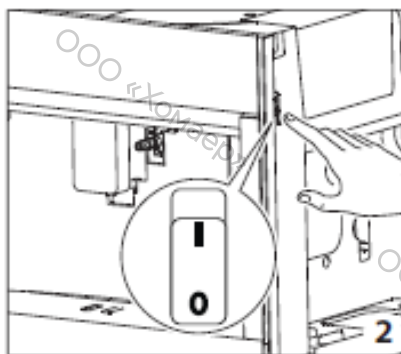
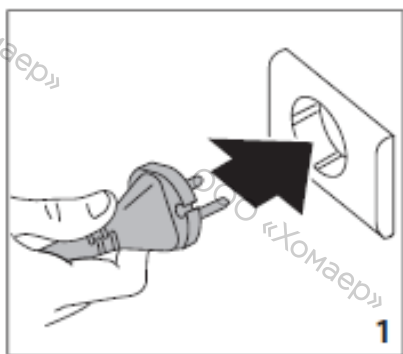


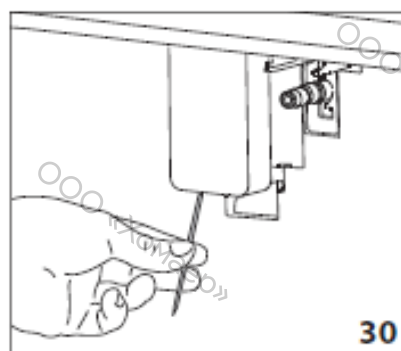
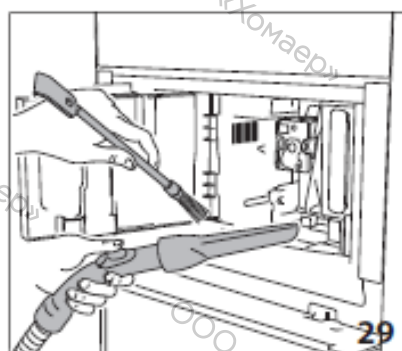
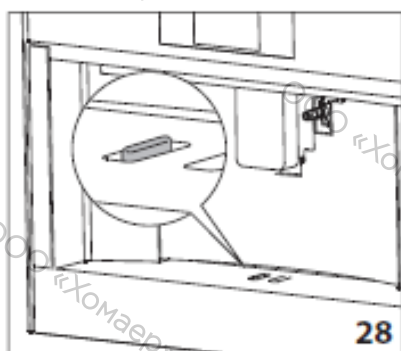
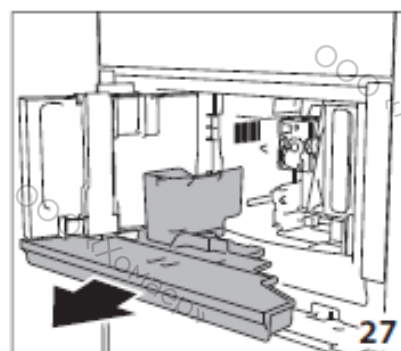
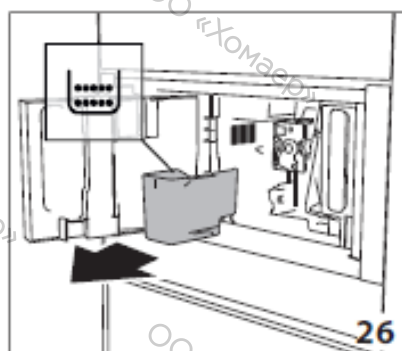
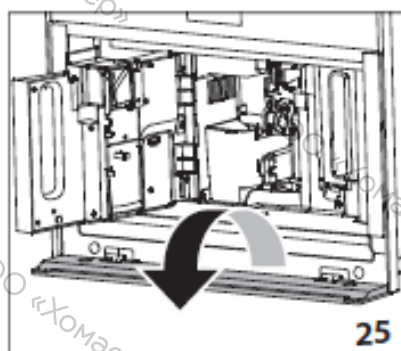
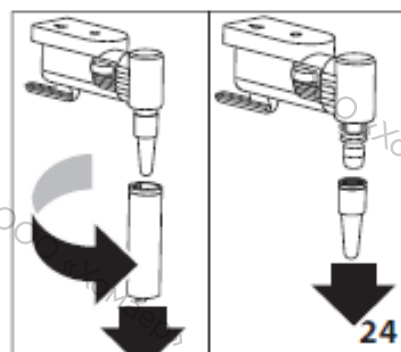
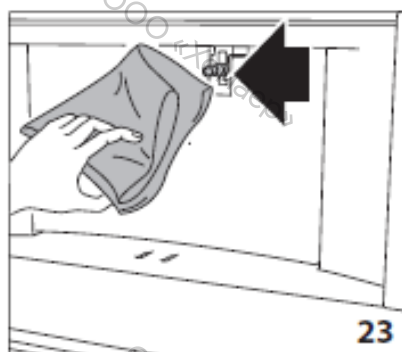
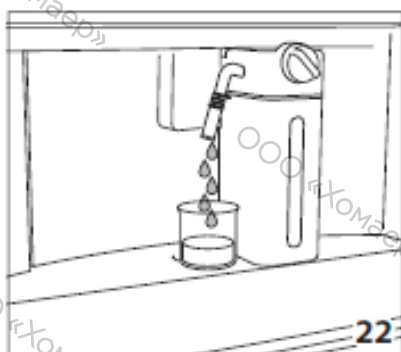
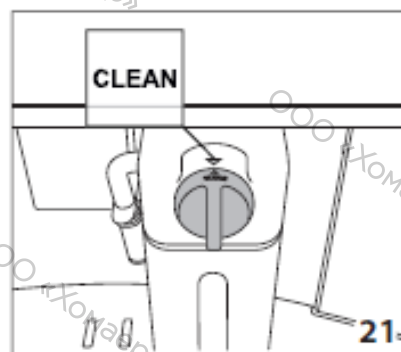
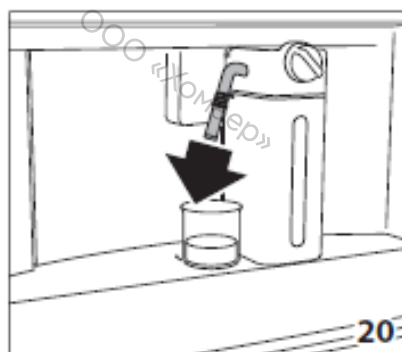
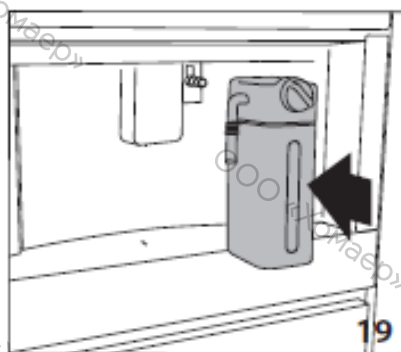
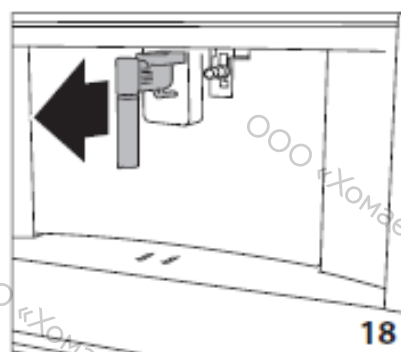
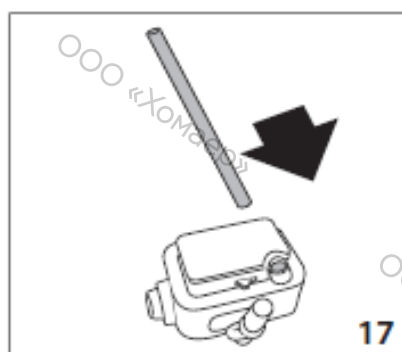
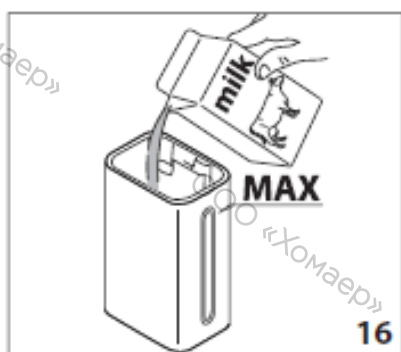
C

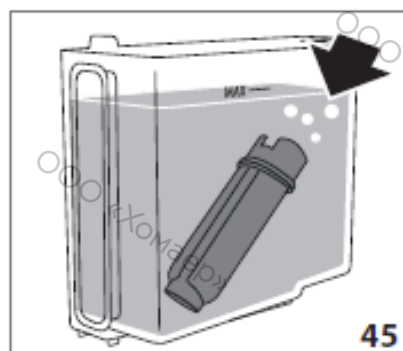
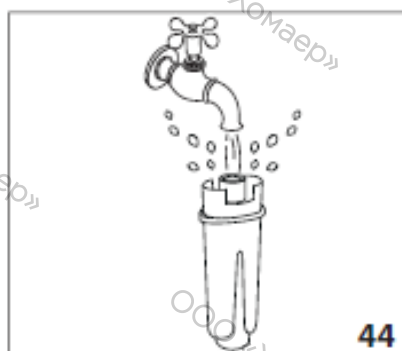
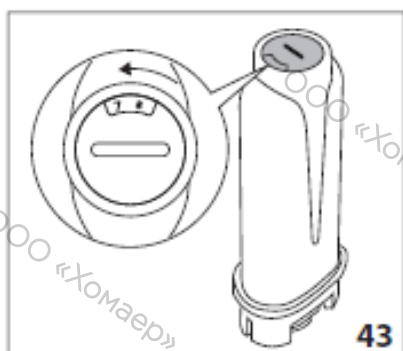
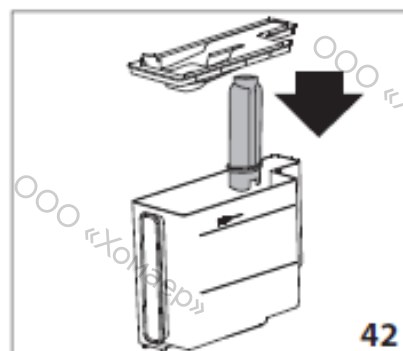
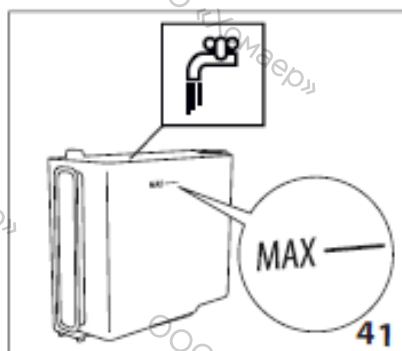
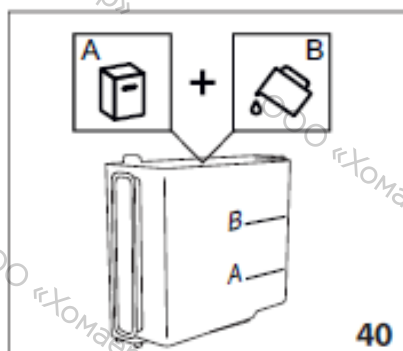
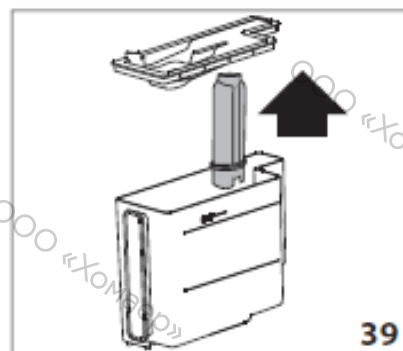
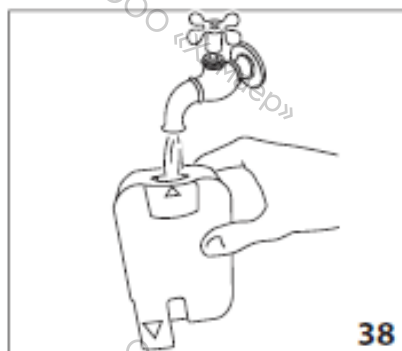
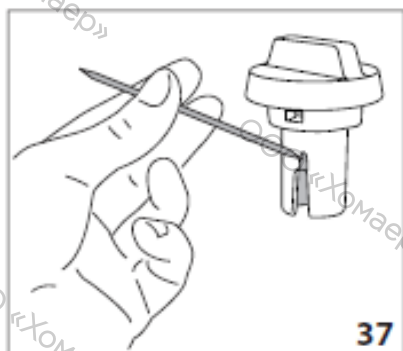
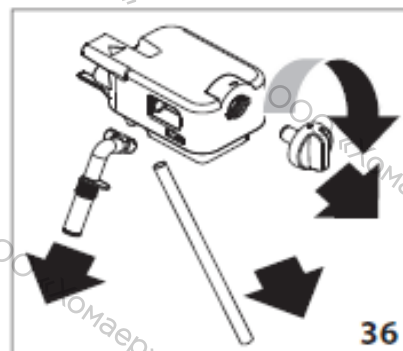
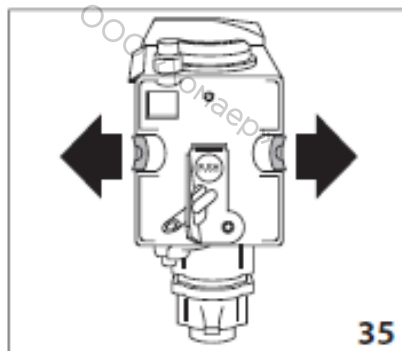
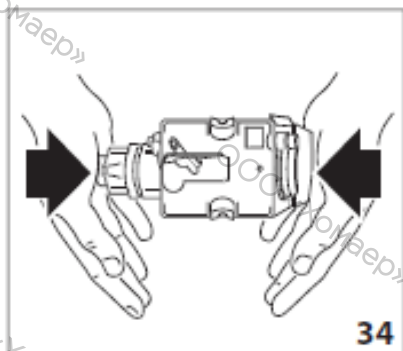
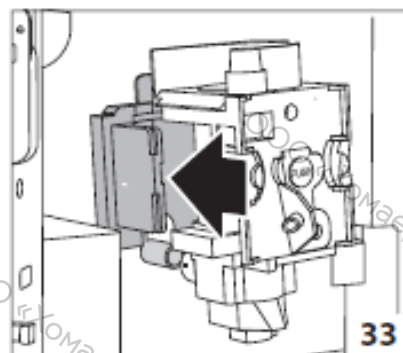
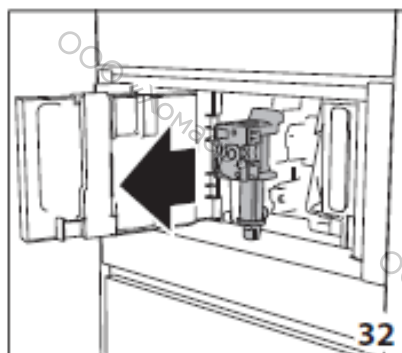
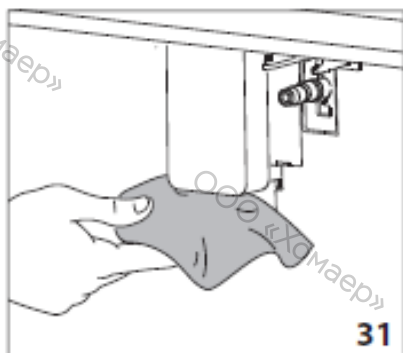


D









ВВЕДЕНИЕ

Символы, использованные в руководстве

Важные предупреждения отмечены приведенными далее символами. Несоблюдение данных указаний может привести к поражению электрическим током, получению тяжелой травмы, ожогов, возгоранию или материальному ущербу.



Опасность!

Несоблюдение данного предупреждения может привести к опасному для жизни поражению электрическим током.



Важно!

Несоблюдение данного предупреждения может привести к травмированию пользователя или повреждению прибора.



Риск ожога!

Несоблюдение данного предупреждения может привести к получению ожогов от горячей воды или поверхности.



Обратите внимание:

Рядом с данным символом приводится важный совет или информация для пользователя.

Буквы в скобках

Буквы в скобках соответствуют компонентам прибора, перечисленным в разделе «Описание прибора».

Устранение неисправностей и ремонт

В случае возникновения проблем следуйте указаниям, приведенным в разделах «Сообщения на дисплее» и «Устранение неисправностей».

Если проблему решить не удалось, обратитесь в сервисный центр. В случае необходимости ремонта прибора сразу же обращайтесь в сервисный центр.

Указания по эксплуатации

Перед началом использования прибора внимательно прочитайте нижеследующие указания по эксплуатации:

- Строго соблюдайте указания по эксплуатации.
- Несоблюдение данных указаний по эксплуатации может привести к травмированию пользователя или повреждению прибора. Производитель не несет ответственность за ущерб, полученный в результате несоблюдения приведенных указаний по эксплуатации.



Обратите внимание: прибор оснащен вентилятором, который автоматически включается при необходимости.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Описание прибора

(страница 7, секция А)

- A1. Подставка для чашек
- A2. Сервисная дверца
- A3. Устройство подачи кофе
- A4. Контейнер для использованного кофе
- A5. Заварочный блок
- A6. Подсветка для освещения внутреннего отсека
- A7. Кнопка ВКЛ./Ожидание
- A8. Панель управления
- A9. Лоток для аксессуаров
- A10. Штуцер подачи горячей воды и пара
- A11. Штекер стандарта МЭК
- A12. Бак для воды
- A13. Носик подачи кофе (регулируемый по высоте)
- A14. Поддон для сбора капель
- A15. Крышка контейнера для кофейных зерен
- A16. Контейнер для кофейных зерен
- A17. Ручка регулировки помола
- A18. Подсветка для освещения чашки
- A19. Главный выключатель ВКЛ./ВЫКЛ.
- A20. Держатель для мерной ложки
- A21. Воронка для молотого кофе
- A22. Кабель питания
- A23. Крышка отсека для молотого кофе
- A24. Полочка для подогрева чашек

Описание панели управления

(страница 8, секция B)

B1.  : меню для индивидуальных настроек параметров напитка

B2.  : меню настроек прибора

B3. Выбранная крепость

B4. Часы

B5. Выбранный объем

B6.  : настройка крепости

B7.  : настройка объема

B8.  : стрелка перемещения вправо

B9. Доступные напитки (нажимайте на кнопки перемещения  или , чтобы просмотреть все напитки)

B10.  : кнопка перемещения влево

B11. Настраиваемые профили (см. раздел «Сохранение персонального профиля»).

Описание аксессуаров

(страница 8, секция C)

- C1. Тест-полоска для измерения жесткости воды «Total Hardness Test»
- C2. Мерная ложка для молотого кофе
- C3. Средство для удаления накипи
- C4. Фильтр для умягчения воды (только для определенных моделей)
- C5. Щетка для чистки
- C6. Носик подачи горячей воды и пара
- C7. Крышка штуцера

Описание емкости для молока

(страница 8, секция D)

- D1. Поворотная ручка регулировки молочной пены и функции очистки CLEAN
- D2. Крышка с капучинатором
- D3. Емкость для молока
- D4. Трубка забора молока
- D5. Регулируемый носик подачи вспененного молока
- D6. Корпус с теплоизоляцией
- D7. Кнопки фиксатора крышки

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ДЕЙСТВИЯ

Проверка прибора

Снимите упаковку, осмотрите прибор на предмет повреждений и проверьте полноту комплектации. Не используйте прибор с видимыми повреждениями. Обратитесь в сервисную службу.

ПОДГОТОВКА ПРИБОРА



Обратите внимание:

- При проведении заводских тестов прибора использовался кофе, поэтому присутствие следов кофе в мельнице – совершенно нормальное явление. Тем не менее, машина является гарантированно новой.
- Рекомендуется настроить жесткость воды как можно быстрее. Процедура настройки описана в разделе «Установка жесткости воды».

1. Подключите прибор к электросети (рис. 1) и убедитесь, что главный выключатель (A19), расположенный на боку прибора, нажат (рис. 2).
2. ВЫБЕРИТЕ ЯЗЫК (SELECT LANGUAGE): нажимайте кнопку  (B10) или  (B8), пока указатель не появится рядом с необходимым языком, после чего нажмите на указатель.

Далее следуйте указаниям на экране прибора:

1. ЗАЛЕЙТЕ СВЕЖУЮ ВОДУ В БАК ДЛЯ ВОДЫ: вытащите бак для воды (A12) (рис.3), откройте крышку (рис.4), заполните бак свежей водой до отметки «MAX» (макс.), которая нанесена на внутреннюю поверхность бака (рис.5); закройте крышку и вставьте бак обратно в прибор (рис.6).
2. УСТАНОВИТЕ УЗЕЛ ПОДАЧИ ВОДЫ: убедитесь, что носик подачи горячей воды и пара (C6) подсоединен к соответствующему штуцеру (A10) (рис.7) и поставьте под носик емкость емкостью не менее 100 мл (рис.8).
3. На дисплее появится сообщение «ВОДЯНОЙ КОНТУР ПУСТ, НАЖМИТЕ «ОК», ЧТОБЫ НАЧАТЬ ПРОЦЕСС ЗАПОЛНЕНИЯ» (WATER CIRCUIT EMPTY PRESS OK TO START FILLING PROCESS)

4. Для подтверждения нажмите кнопку : из носика выльется небольшое количество воды (рис.8) и прибор автоматически остановится.

Теперь кофемашина готова к использованию.



Обратите внимание:

- При первом использовании прибора придется сделать 4-5 чашек капучино, прежде чем Вы получите удовлетворительный результат.
- При первом использовании водяной контур прибора еще не заполнен, поэтому машина может работать достаточно шумно, как только контур заполнится, уровень шума уменьшится.
- При приготовлении первых 5-6 чашек капучино Вы можете слышать звук кипящей воды; затем шум прекратится.
- Если Вы хотите улучшить работу машины, рекомендуем Вам установить фильтр для умягчения воды (C4), как описано в разделе «Фильтр для умягчения воды». Если модель Вашей кофемашины не оснащена этим фильтром, Вы можете заказать его в сервисном центре.

ВКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА



Обратите внимание:

Перед включением прибора убедитесь, что главный выключатель (A19) нажат (рис.2). При каждом включении выполняется автоматический цикл предварительного нагрева и промывки, прервать который невозможно. Только по завершении этого цикла прибор будет готов к работе.



Риск ожога!

Во время промывки из носиков подачи кофе (A13) выливается небольшое количество горячей воды и стекает в поддон для сбора капель (A14). Старайтесь не попасть под брызги воды.

- Для включения прибора нажмите на кнопку  (A7-рис.9): на дисплее появится сообщение «НАГРЕВ ПОЖАЛУЙСТА ОЖИДАЙТЕ».
- По завершению нагрева сообщение на дисплее изменится на «ПРОМЫВКА ИДЕТ ГОРЯЧАЯ ВОДА»; во время нагрева бойлера система прогоняет по внутренним трубкам горячую воду, чтобы они также нагрелись.

Когда на дисплее появится основной экран (домашняя страница), прибор уже разогреется до необходимой температуры.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА

При каждом включении прибора автоматически выполняется цикл промывки, если ранее машина готовила кофе.



Риск ожога!

Во время промывки из носиков подачи кофе (A13) выливается небольшое количество горячей воды. Старайтесь не попасть под брызги воды.

- Для выключения прибора нажмите на кнопку  (A7-рис.9).
- На дисплее появится сообщение «ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПОЖАЛУЙСТА ОЖИДАЙТЕ». При необходимости прибор выполняет цикл промывки, а затем отключается (переходит в режим ожидания).



Обратите внимание:

Если прибор не используется длительное время, отключите его от электросети следующим образом:

- сначала выключите прибор нажатием кнопки  (рис.9);
- нажмите на главный выключатель (A19), расположенный на боку прибора (рис.2).



Важно!

Не нажимайте на кнопку главного выключателя, пока прибор все еще включен.

НАСТРОЙКИ МЕНЮ

Промывка

Данная функция используется для подачи горячей воды из носика для кофе (A13), чтобы очистить и нагреть внутренние трубки прибора. Подставьте под носики подачи кофе и горячей воды емкость не менее 100 мл (рис.8).

Для включения функции выполните следующую процедуру:

1. Нажмите кнопку  (B2) для входа в меню.
2. Нажимайте кнопки  (B10) или  (B8), пока не увидите на дисплее (B)  ПРОМЫВКА.
3. Нажмите кнопку , чтобы начать промывку системы трубок.



Риск ожога!

Не оставляйте прибор без присмотра, пока из него течет горячая вода.

1. Через несколько секунд из носиков подачи кофе польется горячая вода, которая очищает и нагревает систему трубок внутри прибора: на дисплее будет выведено следующее сообщение «ПРОМЫВКА ТЕЧЕТ ГОРЯЧАЯ ВОДА» и шкала прогресса, которая будет заполняться по мере работы программы.
2. Для остановки цикла промывки нажмите  или подождите, когда промывка завершится самостоятельно.



Обратите внимание:

- Если машина не используется более 3-4 дней, то при включении рекомендуется провести 2-3 промывки, прежде чем начать вновь использовать прибор.
- После промывки небольшое количество воды может оказаться в контейнере для использованного кофе (A4) – это нормально.

Удаление накипи



Указания по проведению процедуры удаления накипи представлены в разделе «Удаление накипи» далее.

Фильтр воды



Указания по установке фильтра (C4) представлены в разделе «Фильтр для умягчения воды» далее.

Настройки напитков



В этом пункте Вы можете просмотреть измененные настройки и при необходимости скинуть показатели каждого напитка до заводских.

1. Нажмите кнопку  (B2) для входа в меню.
2. Нажимайте кнопки  (B10) или  (B8), пока не увидите на дисплее (B)  НАСТРОЙКИ НАПИТКОВ.
3. Нажмите : на дисплее отобразятся показатели первого напитка.
4. На дисплее будет выделен исходный профиль пользователя. Цифровые показатели будут отображены в виде столбцов: заводские значения

производителя отмечаются символом , а действующие настройки представлены в виде заполненной частью столбца.

5. Для возврата в меню настроек нажмите  (назад).
Для прокрутки и вывода на дисплей напитоков нажмите  (далее).
6. Для возврата к заводским настройкам свойств напитка, отображаемого на дисплее, нажмите  (сброс).
7. ПОДТВЕРДИТЬ СБРОС?: для подтверждения нажмите , для отмены нажмите .
8. ВОЗВРАТ К ЗАВОДСКИМ НАСТРОЙКАМ: нажмите .

Настройки параметров напитка теперь сброшены до заводских установок. Вы можете продолжить аналогичные действия с другими напитками или вернуться в меню настроек.



Обратите внимание:

- Если потребуется изменить параметры напитков для другого профиля, необходимо вернуться на главный экран, выбрать необходимый профиль (B11) и повторить описанную выше процедуру.
- Для сброса настроек до заводских всех напитков в профиле см. раздел «Заводские настройки производителя».

Установка времени

Для настройки времени, отображаемого на дисплее (B), выполните следующие действия:

1. Нажмите кнопку  (B2) для входа в меню.
2. Нажимайте кнопки  (B10) или , пока не увидите на дисплее (B)  НАСТРОИТЬ ВРЕМЯ.
3. Нажмите : на дисплее появится панель настроек времени.
4. Для настройки часов и минут нажимайте кнопки  или , пока на дисплее не отобразится текущее время.
5. Для подтверждения нажмите  (для отмены - ), а затем нажмите , чтобы вернуться на главный экран.

Время установлено.

Автозапуск



Вы можете установить время автоматического запуска прибора, чтобы прибор был готов к работе к определенному времени (например, к утру), чтобы Вы могли сразу же приготовить кофе.



Обратите внимание:

Для активации данной функции должно быть установлено правильное текущее время, см. раздел «Установка времени».

Для настройки времени автоматического запуска выполните следующие действия:

1. Нажмите кнопку  (B2) для входа в меню.
2. Нажимайте кнопки  (B10) или  (B8), пока не увидите на дисплее (B)  АВТОЗАПУСК.
3. Выберите функцию нажав на . На дисплее появится панель настроек времени.
4. Для настройки часов и минут нажимайте кнопки  или , пока на дисплее не отобразится необходимо время автоматического запуска.
5. Нажмите  для включения  или отключения  функции.
6. Для подтверждения нажмите  (для отмены и возврата в меню настроек нажмите ) , а затем нажмите , чтобы вернуться на главный экран.

Теперь время автоматического запуска установлено, и рядом с часами появится соответствующий символ, означающий, что функция активирована.



Обратите внимание:

При выключении прибора главным выключателем (A19) активированная функция автозапуска будет отключена.

Автовыключение (режим ожидания)



Данная функция позволяет прибору автоматически отключиться через 15 или 30 минут или через 1, 2 или 3 часа простоя.

1. Нажмите кнопку  (B2) для входа в меню.
2. Нажимайте кнопки  (B10) или  (B8), пока не увидите на дисплее (B)  АВТОВЫКЛЮЧЕНИЕ и установленное время отключения (15 или 30 минут или 1, 2 или 3 часа).
3. Для выбора необходимо значения нажмите на дисплее на символ .
4. Для возврата на главный экран нажмите . Время автовыключения установлено.

Подогреватель чашек



Для подогрева чашек перед приготовлением кофе можно включить полочку для подогрева чашек (A24) и поместить ее над чашками.

1. Нажмите кнопку  (B2) для входа в меню.
2. Нажимайте кнопки  (B10) или  (B8), пока не увидите на дисплее (B)  ПОДОГРЕВАТЕЛЬ ЧАШЕК.
3. Нажмите  для включения  или отключения  подогревателя чашек.
4. Нажмите  для возврата на главный экран.

Экономия энергии



Данная функция предназначена для включения или отключения режима экономии электроэнергии. При активации функция обеспечивает пониженный расход электроэнергии в соответствии в Европейскими нормами и стандартами. При отключении функции время нагрева машины уменьшается.

Для включения или отключения режима экономии энергии выполните следующие действия:

1. Нажмите кнопку  (B2) для входа в меню.
2. Нажимайте кнопки  (B10) или  (B8), пока не увидите на дисплее (B)  ЭКОНОМИЯ ЭНЕРГИИ.
3. Нажмите  для включения  или отключения  режима.
4. Нажмите  для возврата на главный экран.

Температура кофе



Для изменения температуры воды, которая подается для приготовления кофе, выполните следующие действия:

1. Нажмите кнопку (B2) для входа в меню.
2. Нажимайте кнопки (B10) или (B8), пока не увидите на дисплее (B) ТЕМПЕРАТУРА КОФЕ и текущую установку (НИЗКАЯ, СРЕДНЯЯ, ВЫСОКАЯ или МАКСИМАЛЬНАЯ).
3. Для выбора необходимого уровня температуры нажмите .
4. Нажмите BACK для возврата на главный экран.

Жесткость воды



Указания, связанные с настройкой жесткости воды, представлены в разделе «Установка жесткости воды».

Выбор языка



Для изменения языка дисплея (B) выполните следующие действия:

1. Нажмите кнопку (B2) для входа в меню.
2. Нажимайте кнопки (B10) или (B8), пока не увидите на дисплее (B) ВЫБРАТЬ ЯЗЫК.
3. Нажмите : нажимайте кнопки или , пока на дисплее не появится флаг, соответствующий необходимому языку, и выберите его.
4. Дважды нажмите BACK для возврата на главный экран.

Звуковые уведомления



Данная функция позволяет включить или отключить звуковые сигналы, которые будет издавать машина при каждом нажатии на какой-либо символ или при установке / снятии аксессуаров. Для включения или отключения функции действуйте следующим образом:

1. Нажмите кнопку (B2) для входа в меню.
2. Нажимайте кнопки (B10) или (B8), пока не увидите на дисплее (B) ЗВУК.
3. Нажмите для включения ON или OFF отключения звуковых уведомлений.
4. Нажмите BACK для возврата на главный экран.



Подсветка

Данная функция позволяет включить или отключить подсветку (A6). Подсветка чашек (A18) включается при каждом приготовлении кофе, горячего молока и во время циклов промывки и через несколько секунд отключается.

Для включения или отключения данной функции выполните следующие действия:

1. Нажмите кнопку (B2) для входа в меню.
2. Нажимайте кнопки (B10) или (B8), пока не увидите на дисплее (B) ПОДСВЕТКА.
3. Нажмите для включения ON или OFF отключения подсветки.
4. Нажмите BACK для возврата на главный экран.

Фон



Вы можете установить на дисплей прибора один из 4х доступных фонов. Выполните следующие действия:

1. Нажмите кнопку (B2) для входа в меню.
2. Нажимайте кнопки (B10) или (B8), пока не увидите на дисплее (B) ФОН.
3. Нажмите : на дисплее появятся доступные фоны.
4. Выберите понравившийся фон нажав на соответствующий квадрат: система вернется в меню настроек уже с новым фоном.
5. Нажмите BACK для возврата на главный экран.

Демонстрационный режим



При активации данного режима на дисплей выводятся основные функции машины:

1. Нажмите кнопку (B2) для входа в меню.
2. Нажимайте кнопки (B10) или (B8), пока не увидите на дисплее (B) ДЕМОРЕЖИМ.
3. Нажмите , чтобы запустить демонстрационный режим.
4. Для выхода из данного режима сначала выключите прибор кнопкой (A7), а затем еще раз нажмите на кнопку , чтобы вернуться на главный экран.

Заводские настройки



Данный пункт меню позволяет вернуть все настройки и запрограммированные количественные показатели к установленным при производстве значениям (кроме языка, который при сбросе не изменится).

Для сброса настроек до заводских значений выполните следующие действия:

1. Нажмите кнопку  (B2) для входа в меню.
2. Нажимайте кнопки  (B10) или  (B8), пока не увидите на дисплее (B)  ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ. Нажмите кнопку .
3. Нажмите  СБРОСИТЬ ВСЕ, чтобы вернуть все профили к исходным параметрам, или выберите нужный профиль (например, ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ 1).
4. ВЕРНУТЬСЯ К ЗАВОДСКИМ НАСТРОЙКАМ? СБРОСИТЬ ВСЕ: для подтверждения нажмите  OK (или  BACK, чтобы оставить параметры без изменений).
5. УСТАНОВЛЕННЫ ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ: нажмите  OK для подтверждения.

Статистика



Данная функция позволяет просмотреть статистические данные, относящиеся к работе машины. Для вывода статистики на дисплей выполните следующие действия:

1. Нажмите кнопку  (B2) для входа в меню.
2. Нажимайте кнопки  (B10) или  (B8), пока не увидите на дисплее (B)  СТАТИСТИКА.
3. Нажмите : теперь Вы можете просматривать все доступные статистические данные при помощи кнопки  или .
4. Нажмите  BACK для возврата на главный экран.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ

(рецепты представлены на стр.!!!)

Выбор крепости кофе

На главном экране выберите крепость кофе, нажав на кнопку  КРЕПОСТЬ (B6):

	(см. «Приготовление кофе из молотого кофе»)
	СУПЕР СЛАБЫЙ
	СЛАБЫЙ
	НОРМАЛЬНЫЙ
	КРЕПКИЙ
	ЭКСТРАКРЕПКИЙ
	Пользовательский (если настроен) / Стандартный

После того, как напиток будет налит, настройка крепости вернется обратно к уровню .

Выбор количества кофе в чашке

На главном экране выберите необходимый объем кофе в чашке, нажав на кнопку  ОБЪЕМ (B7):

	МАЛЕНЬКИЙ
	СРЕДНИЙ
	БОЛЬШОЙ
	ЭКСТРАБОЛЬШОЙ
	Пользовательский (если настроен) / Стандартный

После того, как напиток будет налит, настройка объема вернется обратно к уровню .

Приготовление кофе из кофейных зерен



Важно!

Не используйте зеленые, карамелизированные или засахаренные кофейные зерна, т.к. они могут прилипнуть к мельнице и сломать ее.

1. Насыпьте кофейные зерна в контейнер для кофейных зерен (A16) (рис. 12).
2. Поставьте чашку под носик подачи кофе (A13).
3. Опустите носик таким образом, чтобы он был как можно ближе к чашке (рис. 12): благодаря этому Ваш кофе будет иметь более сливочную текстуру.
4. Нажимайте кнопки (B10) или (B8), пока не увидите на дисплее необходимый тип кофе;
5. Выберите тип кофе на главном экране:
 - ЭСПРЕССО
 - ДОППИО+
 - КОФЕ
 - ЛОНГ
 - 2 x ЭСПРЕССО
 - АМЕРИКАНО
6. Начнется приготовление напитка, на дисплее (B) Вы увидите изображение выбранного напитка и полосу прогресса, которая будет заполняться по мере продвижения процесса приготовления.



Обратите внимание:

- Еще один способ приготовления 2х чашек ЭСПРЕССО одновременно: во время приготовления 1 чашки ЭСПРЕССО дважды нажмите (изображение будет оставаться на дисплее в течение нескольких секунд в самом начале приготовления).
- Когда машина наливает кофе, Вы можете в любой момент прервать этот процесс, нажав кнопку STOP.
- Когда машина завершит наливать напиток, Вы можете увеличить его количество в чашке нажатием кнопки MORE (больше): как только будет налито необходимое количество, нажмите STOP.

Как только приготовление кофе будет завершено, машина будет готова готовить следующий напиток.



Обратите внимание:

Во время использования прибора Вы можете увидеть на дисплее различные предупредительные сообщения (НАПОЛНИТЕ БАК ДЛЯ ВОДЫ, УДАЛИТЕ ОТХОДЫ и т.д.). Их расшифровка приводится в разделе «Сообщения на дисплее».

- Для получения более горячего кофе см. раздел «Подсказки для приготовления более горячего кофе».
- Если кофе наливается по одной капле, получился слишком слабым, без сливочной текстуры или слишком холодным, изучите рекомендации в разделах «Настройка кофейной мельницы» и «Устранение неисправностей».
- Вы можете настраивать приготовление каждой порции кофе (см. разделы «Настройка параметров напитков» и «Занесение в память личного профиля»).
- При включенном режиме «Экономия энергии» перед тем, как машина нальет первую порцию кофе, может пройти несколько секунд.

Приготовление кофе из молотого кофе



Важно!

- Не насыпайте молотый кофе, когда машина включена, чтобы он не рассыпался по внутренним компонентам прибора и не испачкал его. Это может повредить прибор.
- Не насыпайте более 1 мерной ложки (C2) молотого кофе, т.к. он может рассыпаться по внутренним компонентам машины или засорить воронку (A21).



Обратите внимание:

Если Вы используете молотый кофе, Вы можете приготовить только 1 чашку кофе за раз.

1. Нажимайте на кнопку КРЕПОСТЬ (B6) до тех пор, пока не увидите на дисплее (B) символ (молотый кофе).
2. Откройте крышку (A15) и крышку отсека для молотого кофе (A23).
3. Убедитесь, что воронка для молотого кофе (A21) не засорена, затем добавьте 1 мерную ложку молотого кофе (рис. 14).
4. Поставьте чашку под носик подачи кофе (A13).
5. Затем на главном экране выберите желаемый тип кофе (ЭСПРЕССО, КОФЕ, ЛОНГ и т.д.)

6. Начнется приготовление напитка, на дисплее Вы увидите изображение выбранного напитка и полосу прогресса, которая будет заполняться по мере продвижения процесса приготовления.



Обратите внимание:

- Когда машина наливает кофе, Вы можете в любой момент прервать этот процесс, нажав кнопку STOP.
- Когда машина завершит наливать напиток, Вы можете увеличить его количество в чашке нажатием кнопки +MORE (больше): как только будет налито необходимое количество, нажмите STOP.

Как только приготовление кофе будет завершено, машина будет готова готовить следующий напиток.



Важно! Приготовление кофе ЛОНГ

На середине процесса приготовления на дисплее отобразится сообщение «ДОБАВЬТЕ МОЛОТЫЙ КОФЕ, МАКСИМУМ ОДНУ МЕРНУЮ ЛОЖКУ». Насыпьте 1 мерную ложку молотого кофе и нажмите кнопку OK.

Настройка кофейной мельницы

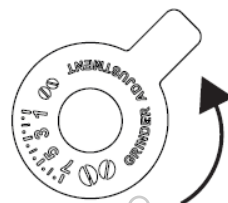
Кофейная мельница не должна требовать настройки, по крайней мере сначала, т.к. она была настроена на заводе, чтобы правильно готовить кофе.

Однако, если после приготовления первых нескольких чашек кофе Вы решите, что кофе получается слишком слабым и без сливочной текстуры или что машина наливает напиток слишком медленно (по 1 капле за раз), то это можно исправить, настроив ручку регулировки помола (A17) (рис. 11).



Обратите внимание:

Ручку настройки помола надлежит поворачивать, только когда мельница работает на начальном этапе приготовления кофе.



Если кофе течет слишком медленно или не течет вообще, на дисплее появится сообщение «СЛИШКОМ МЕЛКИЙ ПОМОЛ. НАСТРОЙТЕ СТЕПЕНЬ ПОМОЛА»; поверните ручку регулировки по часовой стрелке на 1-2 щелчка.

Для получения более насыщенного кофе с более сливочной текстурой поверните ручку регулировки против часовой стрелки на один щелчок, в направлении цифры «1» (не поворачивайте ручку более чем на 1 щелчок за раз, в противном случае кофе может начать подаваться по одной капле).

Эффект выполненных настроек станет очевидным только после приготовления как минимум 2 чашек кофе. Если полученный результат Вас не устроит, повторите настройку, повернув ручку еще на 1 щелчок.

Подсказки для приготовления более горячего кофе

Для приготовления более горячего напитка рекомендуется выполнить следующее:

- Проведите цикл промывки, выбрав функцию «Промывка» в меню настроек (раздел «Промывка »).
- Нагрейте чашки горячей водой (при помощи функции подачи горячей воды).
- Увеличьте температуру кофе в меню настроек (см. раздел «Температура кофе »).

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ГОРЯЧИХ НАПИТКОВ НА ОСНОВЕ МОЛОКА

(рецепты представлены на стр.!!!)



Обратите внимание:

Если Вы не хотите, чтобы молочная пена получилась неплотной или с большими пузырями, не забывайте чистить крышку емкости для молока (D2) и штуцер подачи горячей воды и пара (A10), как описано в разделах «Очистка емкости для молока после использования», «Очистка емкости для молока» и «Очистка штуцера подачи горячей воды / пара».

Заполнение и установка емкости для молока

1. Снимите крышку (D2) (рис. 15).
2. Налейте в емкость для молока (D) достаточное количество молока, но не выше отметки максимального уровня MAX, нанесенной на емкость (рис. 16). Каждая отметка на боку емкости соответствует приблизительно 100 мл молока.



Обратите внимание:

- Для получения более плотной и равномерной пены используйте обезжиренное или частично обезжиренное молоко температурой, равной температуре хранения в холодильном шкафу (около 5°C).
- При включенном режиме «Экономия энергии» перед тем, как машина нальет первую порцию кофе, может пройти несколько секунд.

1. Убедитесь, что трубка забора молока (D4) правильно вставлена в нижнюю часть крышки емкости для молока (рис. 17).
2. Закройте емкость для молока крышкой.
3. Снимите носик подачи горячей воды / пара (C6) (рис. 18).
4. Нажатием кнопки прикрепите емкость для молока (D) к штуцеру подачи горячей воды / пара (A10) (рис. 19): машина издаст звуковой сигнал (если включена функция подачи звуковых сигналов).
5. Под носики подачи кофе (A13) и носик подачи вспененного молока (D5) поставьте чашку достаточного размера; отрегулируйте длину носика подачи молока: просто потяните его вниз, чтобы приблизить к чашке (рис. 20).
6. Следуйте приведенным далее указаниям по каждой функции.

Настройка количества пены

Поверните ручку регулировки молочной пены (D1), расположенной на крышке емкости для молока, чтобы настроить количество пены, производимой из подаваемого молока в процессе приготовления напитков. Следуйте подсказкам, приведенным в таблице далее:

Положение ручки	Описание	Рекомендуется для...
	Без пены	КОФЕ ЛАТТЕ / МОЛОКО (горячее молоко)
	Мин. количество пены	ЛАТТЕ МАКИАТО
	Макс. количество пены	КАПУЧИНО / МОЛОКО (молочная пена)

Автоматическое приготовление напитков на основе молока

1. Наполните емкость для молока (D) и установите ее, как описано выше.
2. На главном экране выберите требуемый напиток:
 - КАПУЧИНО
 - ЛАТТЕ МАКИАТО
 - ЛАТТЕ
 - ГОРЯЧЕЕ МОЛОКО
 - КАПУЧИНО+
 - ЭСПРЕССО МАКИАТО
 - ФЛЭТ УАЙТ
 - КАПУЧИНО МИКС
3. На дисплее (B) Вы увидите рекомендацию, как повернуть ручку регулировки молочной пены (D1) в зависимости от требований к пене в оригинальном рецепте: соответственно, поверните ручку на верхней части емкости для молока (D) и подтвердите выбор нажатием кнопки ☒ ОК.
4. Начнется приготовление напитка, на дисплее Вы увидите изображение выбранного напитка и полосу прогресса, которая будет заполняться по мере продвижения процесса приготовления.



Обратите внимание: общие указания для приготовления всех напитков на основе молока:

- : нажмите, чтобы полностью прервать приготовление и возврата на главный экран.
- : нажмите, чтобы прервать подачу молока или кофе и перейти к подаче следующего компонента (если применимо), чтобы завершить приготовление напитка).
- Если Вы хотите увеличить количество кофе после того, как машина завершит наливать напиток, нажмите .
- Вы можете изменить по собственному вкусу рецепт любого напитка на основе молока (см. разделы «Настройка параметров напитков» и «Занесение в память личного профиля»).
- Не оставляйте емкость с молоком вне холодильника на долгое время: чем теплее будет молоко (идеальная температура 5°C, тем меньше получится из него пены).

Как только приготовление кофе будет завершено, машина будет готова готовить следующий напиток.

Очистка емкости для молока после использования



Риск ожога!

При очистке внутренних трубок емкости для молока из носика подачи вспененного молока (D5) может вытечь немного горячей воды и выйти пар. Старайтесь не попасть под брызги воды. При каждом использовании функции приготовления молока на дисплее будет появляться надпись **ПОВЕРНИТЕ РУЧКУ НАСТРОЙКИ МОЛОЧНОЙ ПЕНЫ НА CLEAN ДЛЯ НАЧАЛА ОЧИСТКИ**, после чего крышку капучинатора необходимо очистить:

1. Оставьте емкость для молока (D) подключенной к машине (ее не требуется опустошать).
2. Под носик подачи вспененного молока поставьте чашку или другую емкость (рис. 20).
3. Поверните ручку регулировки молочной пены (D1) в положение **CLEAN** (очистка): на дисплее (B) появится надпись **ОЧИСТКА ЕМКОСТИ ДЛЯ МОЛОКА ПОСТАВЬТЕ ЧАШКУ ПОД СЛИВНОЕ ОТВЕРСТИЕ ДЛЯ МОЛОКА** (рис. 22) и полоса прогресса, которая будет заполняться по мере продвижения процесса очистки. Очистка завершится автоматически.
4. Поверните ручку обратно на один из вариантов пены.

5. Отсоедините емкость для молока и обязательно очистите губкой штуцер для подачи горячей воды и пара (A10) (рис. 23).



Обратите внимание:

- Если требуется приготовить несколько напитков на основе молока, очищать емкость для молока необходимо только после приготовления последнего напитка. Для перехода к приготовлению следующего напитка, когда на дисплее появляется надпись **ОЧИСТКА**, нажмите кнопку .
- Если емкость для молока не будет очищена, на дисплее появится символ , как напоминание о необходимости выполнить очистку емкости для молока.
- Емкость для молока можно хранить в холодильном шкафу.
- В некоторых случаях перед началом очистки емкости для молока машине необходимо немного нагреться.

ПОДАЧА ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ



Риск ожога!

Во время подачи горячей воды не оставляйте машину без присмотра.

1. Убедитесь, что носик подачи горячей воды/пара (C6) правильно прикреплен к штуцеру подачи горячей воды/пара (A10).
2. Поставьте под носик емкость (как можно ближе, чтобы избежать всплесков воды).
3. На главном экране нажмите **ГОРЯЧАЯ ВОДА**. На дисплее (B) появится соответствующий символ и полоса прогресса, которая будет заполняться по мере продвижения приготовления.
4. Машина начнет подавать горячую воду; подача остановится автоматически. Если Вы захотите прервать процесс подачи вручную, нажмите кнопку .



Обратите внимание:

- При включенном режиме «Экономия энергии» перед тем, как машина начнет подавать горячую воду, может пройти несколько секунд.
- Вы можете настроить функцию приготовления горячей воды по своему вкусу (см. разделы «Настройка параметров напитков» и «Занесение в память личного профиля»).

ПОДАЧА ПАРА



Риск ожога!

Во время подачи пара не оставляйте машину без присмотра.

1. Убедитесь, что носик подачи горячей воды/пара (C6) правильно прикреплен к штуцеру подачи горячей воды/пара (A10).
2. Наполните емкость жидкостью, которую необходимо нагреть или вспенить, и погрузите в нее носик подачи горячей воды/пара.
3. На главном экране нажмите ПАР. На дисплее (В) появится соответствующий символ и полоса прогресса, которая будет заполняться по мере продвижения приготовления. Через несколько секунд из носика подачи горячей воды / пара начнет подаваться пар для нагрева жидкости.
4. Как только необходимая температура или уровень пены будут достигнуты, прервите подачу пара кнопкой STOP.



Важно!

Обязательно сначала остановите подачу пара и только затем вынимайте емкость с жидкостью, чтобы не получить ожоги от всплесков жидкости.



Обратите внимание:

При включенном режиме «Экономия энергии» перед тем, как машина начнет подавать пар, может пройти несколько секунд.

СОВЕТЫ ПО ВСПЕНИВАНИЮ МОЛОКА ПРИ ПОМОЩИ ПАРА

- Выбирая размер емкости помните, что при вспенивании молоко увеличится в объеме в 2-3 раза.
- Для получения более объемной и плотной пены используйте обезжиренное или частично обезжиренное молоко температуры хранения в холодильнике (около 5°C).
- Для получения пены с более кремовой текстурой медленно поворачивайте емкость восходящими движениями.
- Если Вы не хотите, чтобы молочная пена получилась неплотной или с большими пузырями, не забывайте чистить носик (C6), как описано в следующем разделе.

Очистка носика подачи горячей воды/пара

Не забывайте чистить носик подачи горячей воды/пара (C6) после использования, чтобы в нем не скапливались остатки молока и чтобы он не забился.

1. Поставьте под носик подачи горячей воды/пара емкость и выпустите из него немного воды (см. раздел «Подача горячей воды»). Остановите подачу горячей воды кнопкой STOP.
2. Подождите несколько минут, чтобы носик подачи горячей воды/пара остыл, после чего снимите его (рис. 18). Крепко возьмитесь за носик одной рукой, а другой поверните и потяните его вниз, чтобы снять капучинатор (рис. 24).
3. Также снимите штуцер подачи пара, потянув его вниз (рис. 24).
4. Проверьте, не засорилось ли отверстие штуцера. При необходимости прочистите его зубочисткой.
5. Тщательно вымойте все детали носика при помощи теплой воды и губки.
6. Установите штуцер на место, а к носику прикрепите капучинатор, надвинув и повернув его по часовой стрелке, чтобы он надежно закрепился.

НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРОВ НАПИТКОВ



Вы можете настроить крепость (для напитков, где это необходимо) и объем напитков по своему вкусу.

1. Убедитесь, что профиль, в котором Вы собираетесь настраивать параметры напитка, активен: фактически, выбрать напиток «МОЕ» для всех 6 профилей невозможно.

2. На главном экране нажмите (B1).

3. Выберите напиток, который Вы хотите настроить, чтобы получить доступ к экранам настройки. Все необходимые аксессуары должны быть уже установлены.

4. (Напитки только из кофе) ВЫБЕРИТЕ КРЕПОСТЬ КОФЕ: выберите уровень крепости при помощи кнопки или и подтвердите кнопкой .

5. НАСТРОЙКА ОБЪЕМА КОФЕ (ИЛИ ВОДЫ), НАЖМИТЕ СТОП ДЛЯ СОХРАНЕНИЯ: начнется процесс приготовления, Вы увидите экран настройки объема напитка в виде столбика. Звездочка рядом со столбиком указывает на текущую настройку объема.

6. Когда объем достигнет минимального уровня, который можно сохранить, на дисплее появится кнопка .

7. Когда будет достигнут желаемый объем напитка в чашке, нажмите .

8. СОХРАНИТЬ НОВЫЕ НАСТРОЙКИ?: нажмите ДА или НЕТ.

Прибор подтвердит, сохранены или нет новые настройки (в зависимости от Вашего выбора в предыдущем шаге): нажмите .

На дисплее появится главный экран.



Обратите внимание:

- Напитки на основе молока: сначала сохраняется крепость напитка, затем – объем молока, и наконец – объем кофе.
- Горячая вода: прибор начнет подавать горячую воду; нажмите , чтобы сохранить необходимое количество.
- Для выхода из режима настроек нажмите BACK: сделанные изменения сохранены не будут.

ЗАНЕСЕНИЕ В ПАМЯТЬ ЛИЧНОГО ПРОФИЛЯ

Прибор может сохранить 6 различных профилей, к каждому из которых присваивается собственная иконка.

В каждом профиле хранятся настроенные «МОИ» напитки с индивидуальными параметрами КРЕПОСТЬ и ОБЪЕМ (см. раздел «Настройка параметров напитков »), а также порядок, в котором отображаются напитки в зависимости от частоты приготовления.

Для выбора или входа в профиль нажмите на текущий профиль (B11), а затем нажимайте кнопки (B10) или (B8), пока не увидите на дисплее необходимый профиль, и нажмите на него.



Обратите внимание:

- Профиль ГОСТЬ: выберите этот профиль, чтобы наливать напитки с заводскими установками. Функция при этом не будет активна.

ОЧИСТКА

Очистка машины

Следующие части машины необходимо очищать регулярно:

- Внутреннюю систему трубок
- Контейнер для использованного кофе (A4)
- Поддон для сбора капель (A14)
- Бак для воды (A12)
- Носики подачи кофе (A13)
- Воронка для молотого кофе (A21)
- Заварочный блок (A5), доступ к которому открывается через сервисную дверцу (A2)
- Емкость для молока (D)
- Штуцер подачи горячей воды/пара (A10)
- Панель управления (B)



Важно!

- Не используйте для очистки кофемашины растворители, абразивные чистящие средства или спирт. Для очистки машины не обязательно использовать средства с химикатами.
- Ни один из компонентов кофемашины не подлежит мытью в посудомоечной машине, за исключением емкости для молока (D).
- Не используйте металлические предметы для удаления корок или отложений кофе, т.к. такой предмет может поцарапать металлические или пластиковые поверхности.

Очистка внутренней системы трубок

Если прибор не используется более 3-4 дней, то перед тем, как использовать его вновь, рекомендуется включить его и:

- провести 2-3 цикла промывки при помощи функции «Промывка» (см. раздел «Промывка» );
- пустить горячую воду на несколько секунд (см. раздел «Подача горячей воды»).



Обратите внимание:

После очистки в контейнере для использованного кофе (A4) может оказаться немного воды.

Очистка контейнера для использованного кофе

Когда на дисплее (B) появляется сообщение «УДАЛИТЕ ОТХОДЫ» (рис. 26), необходимо опустошить и вымыть контейнер для использованного кофе. Пока этот контейнер (A4) не будет очищен, Вы не сможете использовать прибор для приготовления кофе. Данное сообщение будет обязательно выведено через 72 часа после приготовления первой чашки кофе, даже если контейнер для использованного кофе не будет полным (не отключайте машину главным выключателем (A19), чтобы прибор точно отсчитал 72 часа).

Для очистки контейнера (при включенной машине):

1. Откройте нижнюю дверцу, откинув ее вниз (рис. 25).
2. Откройте дверцу.
3. Вытащите поддон для сбора капель (A14) (рис. 27), опустошите его и вымойте.
4. Тщательно опустошите и очистите контейнер для использованного кофе (A4), не забыв при этом удалить все остатки, которые могут отложиться на дне контейнера: в комплект машины входит щетка с лопаточкой (C5), специально предназначенные для этой работы.



Важно!

Когда Вы вынимаете поддон для сбора капель, надлежит обязательно опустошить контейнер для использованного кофе, даже если в нем находится совсем немного отходов. В противном случае, при приготовлении последующих напитков контейнер для использованного кофе может заполниться больше, чем Вы ожидали, и засорить прибор.

Очистка поддона для сбора капель



Важно!

Поддон для сбора капель имеет индикатор уровня (красный), который показывает уровень содержащейся в нем воды. Прежде чем индикатор выскочит из подставки для чашек (A1), поддон для сбора капель необходимо опустошить и очистить, иначе вода может перелиться через край поддона и повредить прибор, поверхность, на которой он стоит, или окружающие предметы.

Выполните следующие действия, чтобы вытащить поддон для сбора капель:

1. Откройте дверцу (рис. 25). Вытащите поддон для сбора капель и контейнер для использованного кофе (A4) (рис. 27).
2. Вылейте воду из поддона, удалите отходы из контейнера для использованного кофе, вымойте обе емкости.
3. Установите контейнер для использованного кофе и поддон для капель на место.

Чистка внутренних поверхностей прибора



Опасность!

Перед началом очистки внутренних поверхностей прибора машину необходимо выключить (см. раздел «Выключение прибора») и отключить от электросети. Запрещается погружать кофемашину в воду.

1. Регулярно (приблизительно 1 раз в месяц) проверяйте чистоту внутренних частей прибора (доступных после снятия поддона для сбора капель (A14)).
2. При необходимости удалите скопления кофе щеткой (C5), входящей в комплект поставки, и губкой. Удалите все остатки пылесосом (рис. 29).

Очистка бака для воды

1. Регулярно (приблизительно 1 раз в месяц) очищайте бак для воды (A12), а также при каждой замене фильтра для умягчения воды (C4) (если таковой имеется). Для очистки используйте влажную тканевую салфетку и небольшое количество мягкой жидкости для мытья посуды. Перед тем, как наполнять бак водой и устанавливать его на место, тщательно промойте его.
2. Снимите фильтр (если имеется) и промойте его под проточной водой.
3. Установите фильтр (если имеется) на место, наполните бак свежей водой и установите на место.
4. (Модели только с фильтром для умягчения воды) Пустите на подачу около 100 мл горячей воды, чтобы реактивировать фильтр.

Очистка носиков подачи кофе

1. Регулярно очищайте носики подачи кофе (A13) при помощи губки или тканевой салфетки (рис. 31).
2. Убедитесь, что отверстия в носиках подачи кофе не засорены. При необходимости удалите отложения кофе при помощи зубочистки (рис. 30).

Очистка воронки для молотого кофе

Регулярно (приблизительно 1 раз в месяц) проверяйте, не засорилась ли воронка для молотого кофе (A21). При необходимости удалите отложения кофе при помощи входящей в комплект поставки щетки (C5).

Очистка заварочного блока

Заварочный блок необходимо чистить как минимум 1 раз в месяц.



Важно! Не вынимайте заварочный блок (A5), пока машина включена. Не применяйте силу, чтобы снять заварочный блок.

1. Убедитесь, что машина надлежащим образом выключена (см. раздел «Выключение прибора»).
2. Откройте сервисную дверцу.
3. Вытащите поддон для сбора капель и контейнер с отработанной кофейной гущей (рис. 27).
4. Надавите на две цветные фиксирующие кнопки и одновременно с этим потяните заварочный блок на себя (рис. 32).



Важно! Не используйте для очистки заварочного блока жидкость для мытья посуды, т.к. она может смыть смазку, нанесенную на внутренние поверхности механизма.

5. Замочите заварочный блок в воде приблизительно на 5 минут и затем промойте его.
6. По окончании очистки установите заварочный блок обратно: задвиньте его на внутреннюю опору и штифт на дне, а затем вдавите символ НАЖАТЬ до упора, пока он со щелчком не встанет на свое место (рис. 33).



Обратите внимание: Если при установке заварочного блока у Вас появились сложности, то (прежде чем устанавливать его) необходимо скорректировать его размер, с силой нажав на блок сверху и снизу, как показано на рис. 34.

7. После того, как заварочный блок будет установлен на место, проверьте, выдвинулись ли две цветные фиксирующие кнопки (рис. 35).
8. Установите на место поддон для сбора капель и контейнер для использованного кофе.
9. Закройте сервисную дверцу.
- 10.

Очистка емкости для молока (D)

Очищайте емкость для молока после каждого ее использования, как описано далее:

1. Поднимите и уберите крышку (D2).
2. Вытащите емкость для молока (D3) из корпуса с теплоизоляцией (D6), держа его за боковые ручки.



Важно! Не наливайте молоко в корпус с теплоизоляцией и не погружайте его в воду: для очистки просто протрите его влажной тканевой салфеткой.

3. Снимите носик подачи вспененного молока (D5) и трубку забора молока (D4).
4. Поверните ручку настройки пены по часовой стрелке в положение «ВСТАВИТЬ» (рис. 36) и снимите ее.
5. Тщательно вымойте все детали вспенивателя горячей водой и мягкой жидкостью для мытья посуды. Все компоненты емкости можно мыть в посудомоечной машине в верхней корзине.

Особое внимание уделите пустотам и неровностям под ручкой регулирования (рис. 37), чтобы там не осталось молока: соскребите остатки молока зубочисткой.

6. Промойте изнутри ручку настройки пены (рис. 38) и отверстие в разъеме вспенивателя молока под проточной водой.
7. Также проверьте, не заблокированы ли трубка забора молока и носик подачи остатками молока.
8. Установите на место крышку, выровняв стрелочку с отметкой «ВСТАВИТЬ», носик подачи и трубку забора молока.
9. Поместите емкость для молока в корпус с теплоизоляцией.
10. Закройте емкость для молока крышкой.

Очистка штуцера подачи горячей воды/пара

После каждого приготовления напитка с использованием молока необходимо очищать штуцер (A10) при помощи губки, чтобы удалить остатки молока с уплотнителей (рис. 23).

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ



Важно!

- Перед использованием изучите инструкции и маркировку на коробке средства для удаления накипи.
- Надлежит использовать только те средства для удаления накипи, которые авторизованы производителем прибора. Использование неподходящих средств и/или неправильное выполнение процедуры удаления накипи может стать причиной неисправностей, которые не покрываются гарантией производителя.

Процедуру удаления накипи необходимо проводить, когда на дисплее (В) прибора появляется надпись «ОЧИСТИТЕ НАКИПЬ НАЖМИТЕ ОК ДЛЯ ЗАПУСКА (~45 мин.) »: если Вы хотите выполнить процедуру сразу же, нажмите  ОК и следуйте инструкциям, начиная с п. 4.

Если Вы хотите отложить процедуру и провести ее в другое время, нажмите  BACK; на дисплее появится символ  – напоминание, что требуется удалить накипь (сообщение будет появляться при каждом включении машины).

Для перехода в меню функции удаления накипи:

1. Нажмите кнопку  (B2) для входа в меню.
2. Нажимайте кнопки  (B10) или  (B8), пока не увидите на дисплее (В)  ОЧИСТКА НАКИПИ.

3. Нажмите кнопку , чтобы запустить цикл удаления накипи, а затем следуйте указаниям на дисплее.
4. СНИМИТЕ ФИЛЬТР ВОДЫ (рис. 39): вытащите бак для воды (A12), снимите фильтр для умягчения воды (C4) (если таковой имеется) и вылейте из бака воду. Нажмите  NEXT.
5. ДОБАВЬТЕ СРЕДСТВО ОТ НАКИПИ (ДО УРОВНЯ А) И ВОДУ (ДО УРОВНЯ В) (рис. 40); залейте средство для удаления накипи в бак для воды до уровня А, отмеченного изнутри бака (соответствует 1 упаковке в 100 мл); затем долейте воду (1 литр) до уровня В; установите бак на место. Нажмите  NEXT.
6. УДАЛИТЕ ОТХОДЫ И СЛЕЙТЕ ВОДУ ИЗ ПОДДОНА (рис. 27): вытащите, опустошите и установите на место поддон для сбора капель (A14) и контейнер для использованного кофе (A4). Нажмите  NEXT.
7. ПОСТАВЬТЕ ЕМКОСТЬ 2,5 Л ПОД НОСИК И НАЖМИТЕ ОК ДЛЯ ЗАПУСКА ОЧИСТКИ НАКИПИ: поставьте пустой контейнер объемом не менее 2,5 литров под носик подачи горячей воды/пара (C6) и носик подачи кофе (A13) (рис. 8).



Риск ожога!

Из носика подачи горячей воды/пара будет выливаться горячая вода, содержащая кислоту. Будьте осторожны и не контактируйте с брызгами этого раствора.

8. Нажмите  ОК для подтверждения, что Вы добавили раствор для удаления накипи. На дисплее появится надпись «ОЧИСТКА НАКИПИ ПОЖАЛУЙСТА ОЖИДАЙТЕ»: программа удаления накипи начнет работу, жидкость для удаления накипи начнет вытекать из носиков подачи горячей воды/пара и кофе. Будет автоматически выполнен ряд промывок и пауз, чтобы удалить все отложения накипи с внутренних деталей кофемашины.

Приблизительно через 25 минут процедура удаления накипи остановится:

9. ОПОЛОСНИТЕ И НАПОЛНИТЕ БАК ДЛЯ ВОДЫ ДО МАКСИМАЛЬНОГО УРОВНЯ (рис. 41): теперь прибор готов для проведения цикла промывки свежей водой. Вылейте из емкости раствор со средством для удаления накипи, вытащите бак для воды, вылейте из него воду, промойте под проточной водой, наполните свежей водой до отметки «MAX» и установите на место.

10. ПОСТАВЬТЕ ЕМКОСТЬ 2.5 Л ПОД НОСИК
НАЖМИТЕ ОК ДЛЯ ЗАПУСКА ПРОМЫВКИ: под
носик подачи кофе и носик подачи горячей
воды/пара (рис. 8) вновь поставьте емкость, в ко-
торую ранее сливался раствор средства для уда-
ления накипи, и нажимите ☒ ОК.

11. Сначала горячая вода польется из носика подачи
кофе, а на дисплее появится надпись «ПРО-
МЫВКА ПОЖАЛУЙСТА ОЖИДАЙТЕ».

12. Когда вода в баке закончится, опустошите ем-
кость, в которую сливалась вода после про-
мывки.

13. (Если установлен фильтр) ВСТАВЬТЕ В ГНЕЗДО
ФИЛЬТР (рис. 42). Нажмите и вытащите
бак для воды, вставьте на место фильтр для
умягчения воды, если вынимали его ранее.

14. ОПОЛОСНИТЕ И НАПОЛНИТЕ БАК ДЛЯ ВОДЫ
ДО МАКСИМАЛЬНОГО УРОВНЯ (рис. 41):
налейте в бак свежую воду до отметки «MAX».

15. УСТАНОВИТЕ БАК ДЛЯ ВОДЫ (рис. 6): вставьте
бак для воды на место.

16. ПОСТАВЬТЕ ЕМКОСТЬ 2.5 Л ПОД НОСИК
НАЖМИТЕ ОК ДЛЯ ЗАПУСКА ПРОМЫВКИ: под
носик подачи горячей воды/пара (рис. 8) устано-
вите пустую емкость, в которую ранее сливался
раствор средства для удаления накипи, и
нажмите ☒ ОК.

17. Из носика подачи горячей воды/пара начнет вы-
ливаться горячая вода, на дисплее появится
надпись «ПРОМЫВКА ПОЖАЛУЙСТА ОЖИ-
ДАЙТЕ».

18. ОПОРОЖНИТЕ ПОДДОН ДЛЯ КАПЕЛЬ (рис. 27):
по окончании промывки вытащите, опорожните и
установите на место поддон для сбора капель
(A14) и контейнер для использованного кофе
(A4); нажимите .

19. Несколько секунд на дисплее будет отобра-
жаться надпись «ОЧИСТКА НАКИПИ ЗАВЕР-
ШЕНА НАЖМИТЕ ОК»; прибор отключится.

Процедура удаления накипи завершена.



Обратите внимание:

- Если цикл удаления накипи не был завершен (например, по причине отключения электричества), рекомендуется повторить цикл заново.
- После процедуры удаления накипи в контейнере для использованного кофе (A4) может находиться вода.
- Если не заполнить бак для воды до максимального уровня в конце процедуры удаления накипи, то прибор запросит проведение третьей промывки, чтобы раствор средства для удаления

накипи точно был выведен из внутренней си-
стемы трубок прибора. Перед началом промывки
не забудьте опорожнить поддон для сбора ка-
пель.

- Прибор может запрашивать проведения проце-
дуры удаления накипи через очень короткие про-
межутки времени. Это нормальное явление и
объясняется работой продвинутой системы кон-
троля прибора.

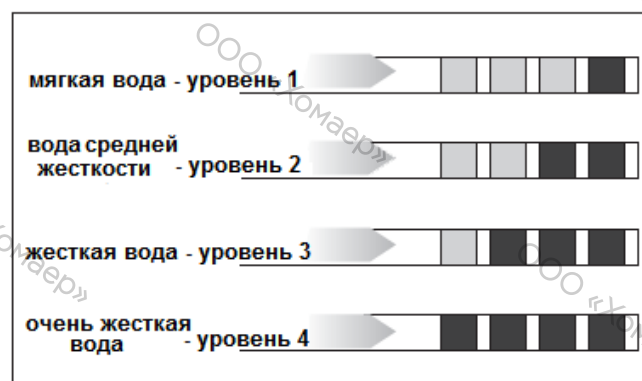
УСТАНОВКА ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ

Сообщение «ТРЕБУЕТСЯ ОЧИСТКА НАКИПИ
НАЖМИТЕ ОК ДЛЯ ЗАПУСКА (~45 мин.) » по-
явится на дисплее через промежуток времени, уста-
новленный в соответствии с показателем жесткости
воды.

При производстве прибора жесткость воды по умол-
чанию устанавливается на «уровень 4». Кроме того,
прибор может быть настроен в соответствии с жест-
костью водопроводной воды в том или ином реги-
оне, поэтому процедуру удаления накипи будет тре-
боваться проводить реже.

Измерение жесткости воды

1. Достаньте тест-полоску «Total hardness test»
(C1), входящую в комплект поставки, из упаковки,
прикрепленной к инструкциям.
2. Полностью погрузите тест-полоску в стакан воды
приблизительно на 1 секунду.
3. Вытащите тест-полоску из воды и слегка встрях-
ните. Приблизительно через 1 минуту Вы уви-
дите 1, 2, 3 или 4 красных квадрата в зависимо-
сти от жесткости воды. Каждый квадрат соответ-
ствует одному уровню.



Настройка жесткости воды



1. Нажмите кнопку  (B2) для входа в меню.
2. Нажимайте кнопки  (B10) или  (B8), пока не увидите на дисплее (В)  ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ.
3. Для изменения выбранного уровня нажимайте на сам символ, пока не увидите необходимый уровень (уровень 1 = мягкая вода; уровень 4 = очень жесткая вода).

Нажмите  BACK для возврата на главный экран.

Теперь в кофемашине установлен новый уровень жесткости воды.

ФИЛЬТР ДЛЯ УМЯГЧЕНИЯ ВОДЫ

Некоторые модели кофемашины оснащены фильтром для умягчения воды (C4): если Ваша кофемашинa не оснащена таким фильтром, рекомендуем приобрести его в авторизованном сервисном центре.

Указания по правильному использованию фильтра представлены далее.

Установка фильтра

1. Вытащите фильтр (C4) из упаковки.
2. Нажмите кнопку  (B2) для входа в меню.
3. Нажимайте кнопки  (B10) или  (B8), пока не увидите на дисплее (В)  ФИЛЬТР ВОДЫ.
4. Нажмите .
5. ПОВЕРНИТЕ ИНДИКАТОР ДАТЫ ДО СЛЕДУЮЩИХ 2 МЕСЯЦЕВ (рис. 43): поверните диск индикатора даты, пока не увидите порядковые номера следующих 2х месяцев. Нажмите .



Обратите внимание:

Фильтр прослужит приблизительно 2 месяца, если кофемашинa используется в обычном режиме; если же фильтр установлен, но прибор не используется, то фильтр будет пригоден не более 3 недель.

1. ЗАЛЕЙТЕ В ФИЛЬТР ВОДУ ДО ПОЛНОГО ЗАПОЛНЕНИЯ (рис. 44): для активации фильтр заливаете водопроводную воду через отверстие в фильтре, как показано на рисунке, пока вода не польется через боковые отверстия более 1 минуты. Нажмите .
2. Достаньте из машины бак для воды (A12) и залейте в него воду.
3. ПОГРУЗИТЕ ФИЛЬТР В БАК И ДАЙТЕ ВЫЙТИ ПУЗЫРЬЯМ ВОЗДУХА (рис. 45): полностью погрузите фильтр в бак для воды приблизительно на

10 секунд, наклонив его и слегка сжав, чтобы могли выйти пузырьки воздуха. Нажмите .

4. ВСТАВЬТЕ ФИЛЬТР В ГНЕЗДО И НАЖМИТЕ ДО УПОРА: вставьте фильтр в соответствующее гнездо (рис. 42) и нажимайте на него, пока он не упрется в дно. Нажмите .
5. ВСТАВЬТЕ БАК ДЛЯ ВОДЫ: закройте бак для воды крышкой (A15) и вставьте его в машину.
6. ПОСТАВЬТЕ ЕМКОСТЬ 0,5 Л ПОД НОСИК, НАЖМИТЕ ОК ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ФИЛЬТРА (рис. 8): под носик подачи горячей воды/пара (C6) поставьте емкость и нажмите  OK: подача воды начнется и закончится автоматически.

Рядом с часами появится символ : это означает, что фильтр активирован. Теперь кофемашинa готова к работе.

Замена фильтра

Фильтр необходимо заменять, когда на дисплее появляется сообщение «ЗАМЕНИТЕ ФИЛЬТР ВОДЫ НАЖМИТЕ ОК ДЛЯ ЗАПУСКА »: если Вы хотите заменить фильтр сразу же, нажмите  OK и следуйте указаниям, начиная с пункта 4.

Если же Вы хотите отложить замену на фильтра на другое время, нажмите  BACK: символ  на дисплее будет напоминать Вам о необходимости замены фильтра.

Для замены фильтра выполните следующее:

1. Достаньте бак для воды (A12) и отработанный фильтр.
2. Вытащите новый фильтр из упаковки.
3. Нажмите кнопку  (B2) для входа в меню.
4. Нажимайте кнопки  (B10) или  (B8), пока не увидите на дисплее (В)  ФИЛЬТР ВОДЫ.
5. Нажмите .
6. На дисплее появится сообщение  ЗАМЕНА ФИЛЬТРА.
7. Нажмите .
8. Выполните шаги, начиная с 5, описанные в предыдущем разделе.

Теперь фильтр активирован, кофемашинa готова к работе.



Обратите внимание:

Через 2 месяца (см. индикатор даты) или если прибор не использовался в течение 3 недель необходимо заменить фильтр, даже если сообщение о замене еще не появилось на дисплее.

Снятие фильтра

Если Вы хотите использовать прибор без фильтра (С4), его необходимо снять и сообщить об этом системе прибора. Выполните следующие действия:

1. Достаньте бак для воды (A12) и отработанный фильтр.
2. Нажмите кнопку  (B2) для входа в меню.
3. Нажимайте кнопки  (B10) или  (B8), пока не увидите на дисплее (B)  ФИЛЬТР ВОДЫ.
4. Нажмите .
5. На дисплее появится сообщение  УБРАТЬ ФИЛЬТР.
6. Нажмите .
7.  УБРАТЬ ФИЛЬТР?: нажмите  OK (или нажмите  BACK для возврата в меню настроек).
8.  ФИЛЬТР УБРАН: прибор распознает изменение в конфигурации. Нажмите  OK для возврата на главный экран.



Обратите внимание:

Через 2 месяца (см. индикатор даты) или если прибор не использовался в течение 3 недель необходимо заменить фильтр, даже если сообщение о замене еще не появилось на дисплее.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение сети: 220-240 В ~ 50/60 Гц максимум, 10 А

Потребляемая мощность: 1350 Вт

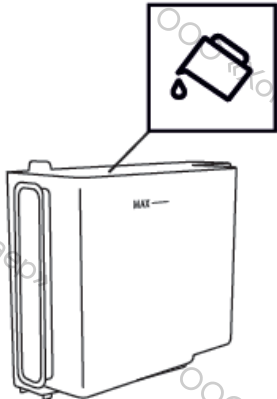
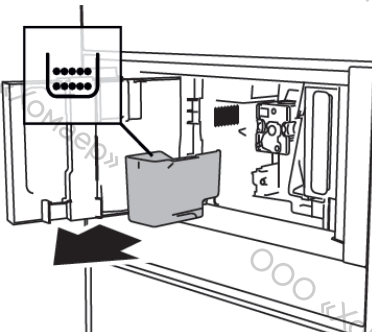
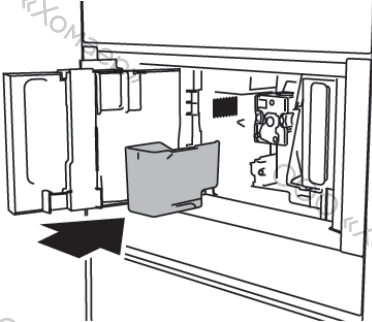
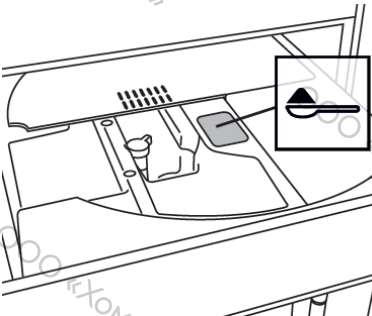
Давление: 15 бар

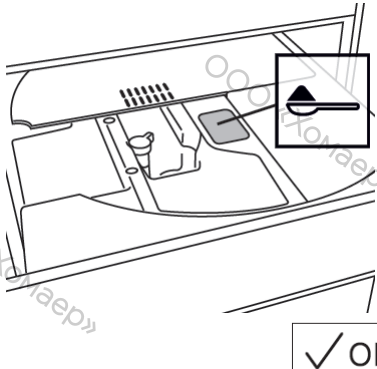
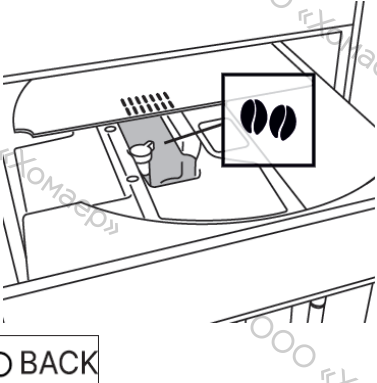
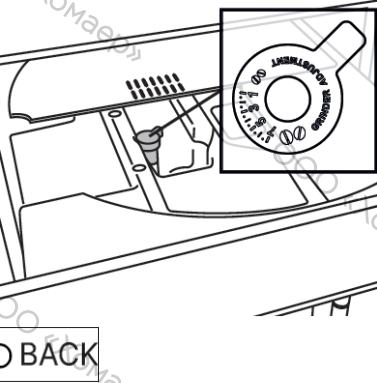
Объем бака для воды: 2,5 л

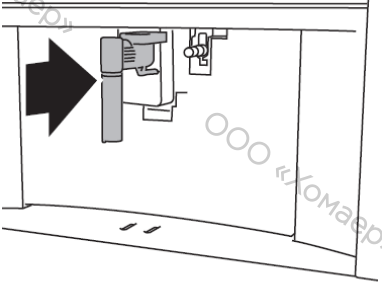
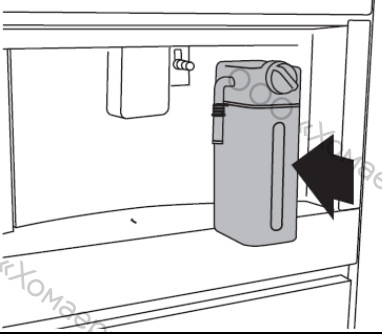
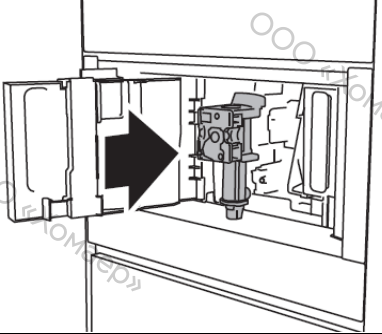
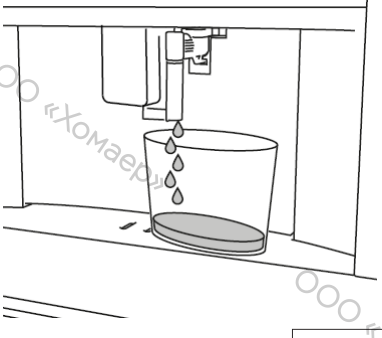
Размеры (ДхВхГ): 597х450х470 мм

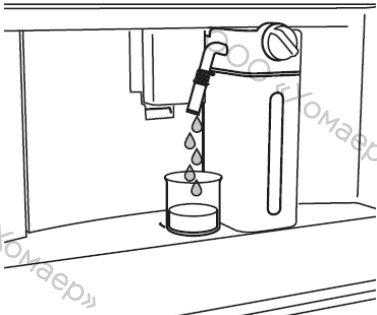
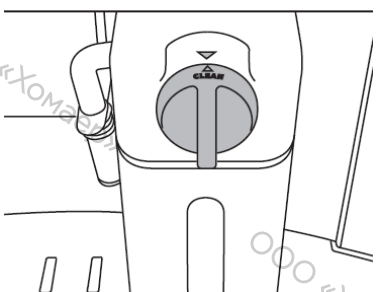
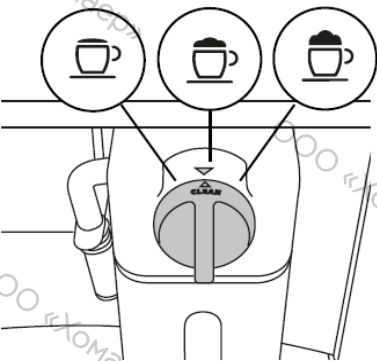
Вес нетто: 20 кг

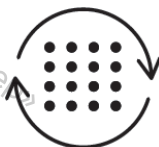
СООБЩЕНИЯ, ВЫВОДИМЫЕ НА ДИСПЛЕЙ

СООБЩЕНИЕ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
ЗАЛЕЙТЕ В БАК СВЕЖУЮ ВОДУ 	Недостаточно воды в баке (A12)!	Налейте в бак воды и/или установите его правильно, вставив на место до упора, до щелчка.
ОЧИСТИТЕ КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАННОГО КОФЕ 	Контейнер для использованного кофе (A4) заполнен.	Опорожните контейнер для использованного кофе и поддон для сбора капель (A14), вымойте и установите на место. Важно: при извлечении поддона для сбора воды следует ВСЕГДА опорожнять контейнер для использованного кофе, даже если он заполнен совсем немного. Если этого не сделать, то при следующем приготовлении кофе он может переполниться и заблокировать работу кофемашины.
УСТАНОВИТЕ КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАННОГО КОФЕ И ПОДДОН ДЛЯ КАПЕЛЬ 	Контейнер для использованного кофе (A4) не был установлен на место после очистки.	Вытащите поддон для сбора капель (A14) и установите контейнер для использованного кофе.
НАСЫПЬТЕ МОЛОТЫЙ КОФЕ МАКСИМУМ ОДНА МЕРНАЯ ЛОЖКА МОЛОТОГО КОФЕ 	Выбрана функция "молотый кофе", но молотый кофе не был насыпан в воронку (A21).	Засыпьте молотый кофе в воронку (A21) и повторите процедуру приготовления.
 ← BACK	Воронка для молотого кофе (A21) засорилась.	Опорожните воронку при помощи щетки (C5), как описано в разделе «Очистка воронки для молотого кофе».

НАСЫПЬТЕ МОЛОТЫЙ КОФЕ МАКСИМУМ ОДНА МЕРНАЯ ЛОЖКА МОЛОТОГО КОФЕ 	Был сделан запрос на пригото- вление кофе «ЛОНГ» из молотого кофе.	Насыпьте молотый кофе в воронку (A21) (рис. 14) и нажмите ☒ OK, чтобы продолжить и завершить при- готовление кофе.
НАПОЛНИТЕ КОНТЕЙНЕР КО- ФЕЙНЫМИ ЗЕРНАМИ 	В контейнере отсутствуют ко- фейные зерна.	Наполните контейнер кофейными зернами (A16 – рис. 12).
СЛИШКОМ МЕЛКИЙ ПОМОЛ. ОТ- РЕГУЛИРУЙТЕ СТЕПЕНЬ ПО- МОЛА НА 1 ЩЕЛЧОК ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ 	Слишком мелкий помол, поэтому кофе подается слишком мед- ленно или не подается вообще. Если установлен фильтр для умягчения воды (C4), то в водя- ном контуре прибора мог образо- ваться пузырь воздуха, заблоки- ровав подачу воды.	Повторите процедуру подачи кофе, и во время работы мельницы повер- ните ручку настройки помола (рис.11) на 1 щелчок по часовой стрелке, в направлении отметки «7». Если после приготовления как мини- мум 2 порций кофе подача все еще слишком медленная, повторите про- цедуру настройки, еще раз повернув ручку настройки на 1 щелчок (см. раздел «Настройка кофейной мель- ницы»). Если проблема сохраня- ется, убедитесь, что бак для воды (A12) вставлен полностью. Вставьте в прибор носик подачи го- рячей воды/пара (C6) и начните по- дачу воды, пока ее поток не станет устойчивым.
ВЫБЕРИТЕ БОЛЕЕ НИЗКУЮ КРЕ- ПОСТЬ ИЛИ УМЕНЬШИТЕ КОЛИ- ЧЕСТВО МОЛОТОГО КОФЕ 	Используется слишком много кофе.	Выберите более низкую крепость, нажав кнопку  КРЕПОСТЬ (B6) или уменьшите количество молотого кофе (максимум – 1 мерная ложка).

УСТАНОВИТЕ НОСИК ДЛЯ ВОДЫ 	Не установлен носик подачи горячей воды (C6) или он установлен неправильно.	Вставьте носик подачи воды до упора.
УСТАНОВИТЕ ЕМКОСТЬ ДЛЯ МОЛОКА 	Емкость для молока (D) установлена неверно.	Вставьте емкость для молока до упора (рис. 19).
УСТАНОВИТЕ ЗАВАРОЧНЫЙ БЛОК 	После процедуры очистки заварочный блок (A19) не был установлен.	Установите заварочный блок, как описано в разделе «Очистка заварочного блока».
КОНТУР ПОДАЧИ ВОДЫ ПУСТ НАЖМИТЕ ОК ДЛЯ НАЧАЛА ЗАПОЛНЕНИЯ 	Водный контур пуст.	Нажмите ☒ ОК и дайте воде вытечь из носика (C6): поток остановится автоматически. Если проблема сохраняется, убедитесь, что бак для воды (A12) вставлен полностью.

НАЖМИТЕ ОК ДЛЯ НАЧАЛА ОЧИСТКИ ИЛИ ПОВЕРНИТЕ РУЧКУ НАСТРОЙКИ МОЛОЧНОЙ ПЕНЫ  ✓ OK	Емкость для молока была установлена, когда ручка регулировки молочной пены (D1) была в положении «ОЧИСТКА» (CLEAN)	Если Вы хотите продолжить работу функции ОЧИСТКА, нажмите ☒ OK; в противном случае поверните ручку регулировки в любое положение для молока.
ПОВЕРНИТЕ РУЧКУ НАСТРОЙКИ МОЛОЧНОЙ ПЕНЫ ДЛЯ ЗАПУСКА ОЧИСТКИ  ↶ BACK	Недавно подавалось молоко, поэтому необходимо очистить трубки внутри емкости для молока (D).	Поверните ручку регулировки молочной пены (D1) в положение ОЧИСТКА (CLEAN) (рис. 21).
ПОВЕРНИТЕ РУЧКУ НАСТРОЙКИ МОЛОЧНОЙ ПЕНЫ В ПОЛОЖЕНИЕ МОЛОКО 	Емкость для молока была установлена, когда ручка регулировки молочной пены (D1) была в положении «ОЧИСТКА» (CLEAN)	Поверните ручку в необходимое положение для приготовления пены.
ТРЕБУЕТСЯ ОЧИСТКА НАКИПИ НАЖМИТЕ ОК ДЛЯ ЗАПУСКА (~45 МИН)  ↶ BACK ✓ OK	Указание о необходимости провести процедуру удаления накипи.	Нажмите ☒ OK, чтобы начать процедуру удаления накипи, или ☐ BACK, чтобы провести ее позднее. Необходимо провести процедуру удаления накипи, описанную в разделе «Удаление накипи».

ЗАМЕНИТЕ ФИЛЬТР ВОДЫ НАЖМИТЕ ОК ДЛЯ ЗАПУСКА   	Фильтр для умягчения воды (C4) выработал свой ресурс.	Нажмите , чтобы заменить или убрать фильтр, или , чтобы сделать это позднее. Следуйте указаниям в разделе «Фильтр для умягчения воды».
ОБЩАЯ НЕИСПРАВНОСТЬ: СМ. РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ 	Внутренние части прибора слишком загрязнены.	Тщательно очистите внутренние элементы кофемашины, как описано в разделе "Очистка". Если после чистки кофемашина вновь отображает данное сообщение, обратитесь в сервисный центр.
	Напоминание о необходимости провести процедуру удаления накипи и/или о замене фильтра (C4).	Надлежит как можно скорее провести процедуру очистки накипи, описанную в разделе «Удаление накипи», и/или необходимо заменить или убрать фильтр, как описано в разделе «Фильтр для умягчения воды».
	Напоминание о необходимости очистки трубок внутри емкости для молока (D).	Поверните ручку регулировки пены (D1) в положение «ОЧИСТКА» (рис.21).
	Напоминание о необходимости замены фильтра (C4).	Замените или уберите фильтр, как описано в разделе «Фильтр для умягчения воды».
	Напоминание о необходимости провести процедуру очистки накипи.	Надлежит как можно скорее провести процедуру очистки накипи, описанную в разделе «Удаление накипи»,
	Индикатор активированной функции автоматического запуска.	Процедура отключения данной функции описана в разделе «Автозапуск 
	Индикатор функции экономии энергии.	Процедура отключения режима экономии энергии описана в разделе «Экономия энергии 
	Индикатор активированного фильтра (C4).	Процедура снятия фильтра описана в разделе «Фильтр для умягчения воды».

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Кофе не горячий.	Чашки не были прогреты.	Прогрейте чашки, ополоснув их горячей водой. (Обратите внимание! Можно использовать функцию подачи горячей воды).
	Заварочный блок остыл, так как с момента приготовления последней чашки кофе прошло 2/3 минуты.	Перед приготовлением кофе прогрейте заварочный блок при помощи функции "ПРОМЫВКА" (см. раздел «Промывка  »).
	Установлена низкая температура кофе.	Установите в меню более высокую температуру кофе (см. раздел «Температура кофе  »).
Кофе слабый и на нем мало пенки.	Слишком крупный помол кофе.	Во время работы мельницы поверните ручку регулировки помола на 1 клик против часовой стрелки, в направлении отметки «1» (рис.11). Продолжайте повторять эту процедуру, пока подача кофе Вас не устроит. Эффект настройки станет заметным только после приготовления 2 порций кофе (см. раздел «Настройка кофейной мельницы»).
	Используется неподходящий тип кофе.	Используйте кофе для эспрессо-машин (кофеварок-эспрессо).
Кофе подается слишком медленно или каплями.	Слишком мелкий помол кофе.	Во время работы мельницы поверните ручку регулировки помола на 1 клик по часовой стрелке, в направлении отметки «7» (рис.11). Продолжайте повторять эту процедуру, пока подача кофе Вас не устроит. Эффект настройки станет заметным только после приготовления 2 порций кофе (см. раздел «Настройка кофейной мельницы»).
Отсутствует подача кофе из одного или обоих носиков.	Засорены носики подачи кофе (A13).	Прочистите носики зубочисткой (рис. 30).
Машина не готовит кофе.	Прибор обнаружил в системе загрязнение: на дисплей выводится сообщение «ИДЕТ ОЧИСТКА»	Подождите, когда прибор вновь будет готов к работе, и выберите необходимый напиток. Если проблема сохраняется, обратитесь в сервисный центр.
Прибор не включается.	Прибор не подключен к электросети.	Вставьте вилку прибора в розетку (рис.1).
	Не включен главный выключатель (A19).	Нажмите на кнопку главного выключателя (рис.2).

Невозможно вытащить заварочный блок.	Прибор был выключен ненадлежащим образом.	Выключайте прибор нажатием кнопки  (A19) (см. раздел «Выключение прибора»).
В конце процесс удаления накипи машина запрашивает проведение Зей промывки.	Во время двух циклов промывки бак для воды (A12) не заполнялся до максимального уровня.	Следуйте указаниям, которые прибор выводит на дисплей. Сначала опорожните поддон для капель (A14), чтобы избежать перелива воды.
Молоко не подается из носика подачи молока (D5).	Загрязнена крышка (D2) емкости для молока (D).	Очистите крышку емкости для молока, как описано в разделе «Очистка емкости для молока».
В молоке наблюдается много больших пузырей, оно брызгает из носика подачи (D5) или получается мало пены	Молоко недостаточно холодное или не является обезжиренным или полуобезжиренным.	Используйте обезжиренное или полуобезжиренное молоко температуры хранения в холодильном шкафу (около 5°C). Если желаемого результата достичь так и не получилось, попробуйте сменить марку молока.
	Ручка регулировки пены (D1) настроена неверно.	Отрегулируйте ручку согласно указаниям, представленным в разделе «Настройка количества пены».
	Загрязнена крышка емкости для молока (D2) или ручка регулировки пены (D1)	Очистите крышку емкости для молока и ручку регулировки пены, как описано в разделе «Очистка емкости для молока».
	Загрязнен штуцер подачи горячей воды/пара (A10)	Очистите штуцер, как описано в разделе «Очистка штуцера подачи горячей воды/пара».
Машина не используется, но при этом издает звуки и выпускает небольшие клубы пара	Машина готова к работе; машина была выключена только недавно, и конденсат капает на все еще горячий испаритель.	Это часть обычной работы прибора. Вылейте воду из поддона для сбора капель, чтобы ограничить это явление.

РЕЦЕПТЫ

ЭСПРЕССО

Страна	Италия		
ПРОЦЕСС	<i>Помол</i>	Порошок	6-11 г (в зависимости от крепости)
	<i>Заваривание</i>	Предсмачивание	•
		Смачивание	высокое давление (9-12 бар)
РЕЗУЛЬТАТ В ЧАШКЕ	Объем по умолчанию		~ 40 мл
	Пенка		плотная, орехового цвета
	Вкус		Интенсивный
ПОВОД	кратковременное удовольствие, в любой момент дня		

КОФЕ

Страна	Германия и центральная Европа		
ПРОЦЕСС	<i>Помол</i>	Порошок	8-14 г (в зависимости от крепости)
	<i>Заваривание</i>	Предсмачивание	без предсмачивания
		Инфузия	высокое давление (9-12 бар)
РЕЗУЛЬТАТ В ЧАШКЕ	Объем по умолчанию		~ 180 мл
	Пенка		менее плотная, чем в эспрессо
	Вкус		сбалансированный и деликатный
ПОВОД	продолжительное удовольствие, в любой момент дня		

ЛОНГ

Страна	США, Австралия		
ПРОЦЕСС	<i>Помол</i>	Порошок	2 помола по 5-9 г (в зависимости от крепости)
	<i>Заваривание</i>	Предсмачивание	без предсмачивания
		Инфузия	импульсный режим, давление ниже, чем при приготовлении эспрессо
РЕЗУЛЬТАТ В ЧАШКЕ	Объем по умолчанию		~ 160 мл
	Пенка		менее плотная и более светлая, чем у эспрессо
	Вкус		идеален для любителей капельного кофе
ПОВОД	продолжительное удовольствие, в любой момент дня		

ДОППИО+

Страна	Италия		
ПРОЦЕСС	<i>Помол</i>	Порошок	15 г
	<i>Заваривание</i>	Предсмачивание	сокращенное предсмачивание
		Инфузия	давление выше, чем для эспresso
РЕЗУЛЬТАТ В ЧАШКЕ	Объем по умолчанию		
	Пенка		
	Вкус		
ПОВОД	потребность в энергии		

АМЕРИКАНО

Страна	США, Великобритания		
ПРОЦЕСС	<i>Помол</i>	Порошок	6-11 г (в зависимости от крепости)
	<i>Заваривание</i>	Предсмачивание	•
		Инфузия	высокое давление (9-12 бар)
РЕЗУЛЬТАТ В ЧАШКЕ	Объем по умолчанию		
	Пенка		
	Вкус		

ЭСПРЕССО МАКИАТО

Страна	Италия	
ПРОЦЕСС	Кофе	6-11 г (в зависимости от крепости) (~30 мл)
	Молоко	несколько капель (20 мл)
	Молочная пена	максимальный уровень
	Порядок наливания	сначала кофе, потом молоко
РЕЗУЛЬТАТ В ЧАШКЕ	Визуальный	черный с одним тонким слоем молочной пены
	Молочная пена	
ПОВОД	в любой момент дня, для тех, кто хочет попробовать немного сладкий эспрессо	

КАПУЧИНО

Страна	Италия		
ПРОЦЕСС	Кофе	пропорциональный объем (~80 мл)	
	Молоко	пропорциональный объем (~70 мл)	
	Молочная пена	максимальный уровень	
	Порядок наливания	сначала молоко, потом кофе	
РЕЗУЛЬТАТ В ЧАШКЕ	Визуальный	отдельные слои пены, кофе и молока	
	Молочная пена	белая, с молочным вкусом	
ПОВОД	в любой момент дня, для тех, кто хочет ощущать вкус молока отдельно от вкуса кофе		

КАПУЧИНО+

Страна	Италия	
ПРОЦЕСС	Кофе	Доппио-+ (~120 мл)
	Молоко	~70 мл
	Молочная пена	максимальный уровень
	Порядок наливания	сначала молоко, потом кофе
РЕЗУЛЬТАТ В ЧАШКЕ	Визуальный	темнее, чем капучино
	Молочная пена	отдельные слои пены, кофе и молока, с молочным вкусом
ПОВОД	потребность в энергии, для тех, кто хочет выпить капучино с сильным вкусом кофе	

КАПУЧИНО МИКС

Страна	Италия	
ПРОЦЕСС	Кофе	пропорциональный объем (~80 мл)
	Молоко	пропорциональный объем (~70 мл)
	Молочная пена	максимальный уровень
	Порядок наливания	сначала кофе, потом молоко
РЕЗУЛЬТАТ В ЧАШКЕ	Визуальный	однородно коричневый молочный напиток
	Молочная пена	светло-коричневая, с кофейным вкусом
ПОВОД	в любой момент дня, для тех, кто любит вкус топленого молока и кофе	

ЛАТТЕ МАКИАТО

Страна	Италия	
ПРОЦЕСС	Кофе	~ 60 мл
	Молоко	~90 мл
	Молочная пена	средний уровень
	Порядок наливания	сначала молоко, потом кофе
РЕЗУЛЬТАТ В ЧАШКЕ	Визуальный	отдельные слои пены, кофе и молока
	Молочная пена	белая, с молочным вкусом
ПОВОД	в любой момент дня, для тех, кто хочет почувствовать вкусы кофе и молока отдельно	

ФЛЭТ УАЙТ

Страна	США, Австралия	
ПРОЦЕСС	Кофе	~ 60 мл
	Молоко	~200 мл
	Молочная пена	средний уровень
	Порядок наливания	сначала молоко, потом кофе
РЕЗУЛЬТАТ В ЧАШКЕ	Визуальный	отдельные слои пены, кофе и молока
	Молочная пена	подается в керамической чашке, белая, с молочным вкусом
ПОВОД	в любой момент дня, для тех, кто хочет почувствовать вкусы кофе и молока отдельно	

КОФЕ ЛАТТЕ

Страна	Италия	
ПРОЦЕСС	Кофе	~ 60 мл
	Молоко	~240 мл
	Молочная пена	средний уровень
	Порядок наливания	сначала молоко, потом кофе
РЕЗУЛЬТАТ В ЧАШКЕ	Визуальный	отдельные слои пены, кофе и молока
	Молочная пена	небольшой слой белой пены с молочным вкусом
ПОВОД	в любой момент дня, для тех, кто хочет почувствовать вкусы кофе и молока отдельно	

www.kuppersbusch.ru

Küppersbusch
FÜR KÜCHEN MIT STIL

EAC